



Count on it.

Form No. 3428-315 Rev A

Manuel de l'utilisateur

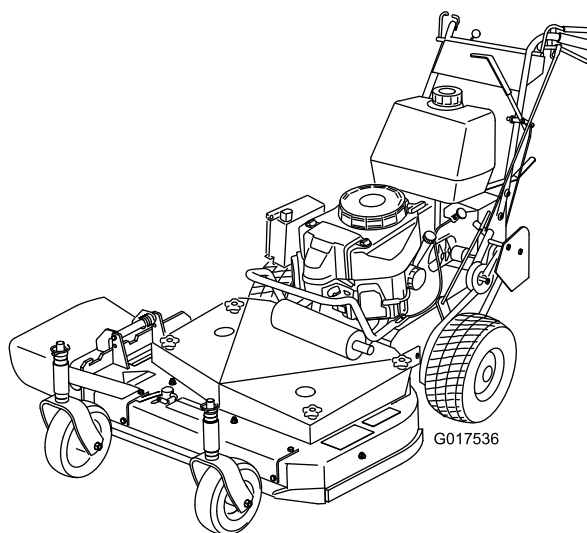
Tondeuse autotractée commerciale

Tablier fixe, poignée pistolet et transmission par engrenages avec unité de coupe de 81 cm, 91 cm ou 122 cm (32, 36 ou 48 pouces)

N° de modèle 30632—N° de série 404325000 et suivants

N° de modèle 39634—N° de série 404325000 et suivants

N° de modèle 39638—N° de série 404325000 et suivants



Vous commettez une infraction à la section 4442 ou 4443 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe, à moins d'équiper le moteur d'un pare-étincelles en bon état, tel que défini dans la section 4442, ou que le moteur soit construit, équipé et entretenu correctement pour prévenir les incendies.

Le manuel du propriétaire du moteur ci-joint est fourni à titre informatif concernant la réglementation de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) et la réglementation antipollution de l'état de Californie relative aux systèmes antipollution, à leur entretien et à leur garantie. Vous pouvez vous en procurer un nouvel exemplaire en vous adressant au constructeur du moteur.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Les bornes de la batterie et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. L'état de Californie considère ces substances chimiques comme susceptibles de provoquer des cancers et des troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

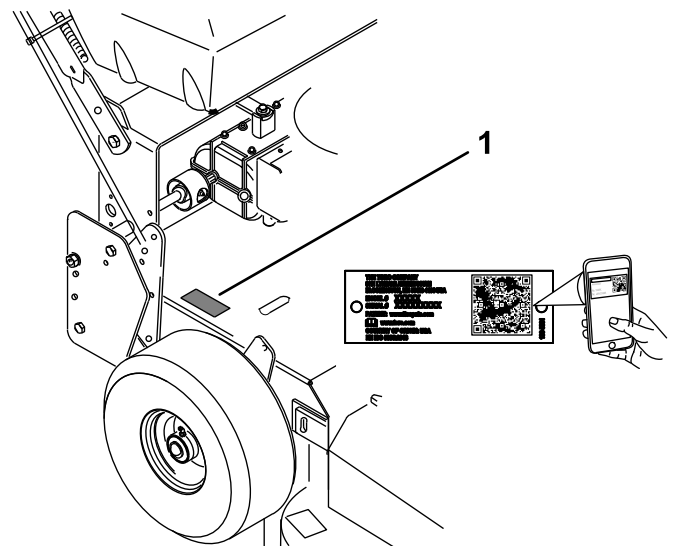
être dangereuse pour l'utilisateur et les personnes à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Pour plus d'information, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un dépositaire ou pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur le site www.Toro.com.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.



g273246

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Introduction

Cette tondeuse à lames rotatives est destinée au grand public, aux professionnels et aux utilisateurs temporaires. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement des terrains privés et commerciaux. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant

entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

Symbole de sécurité

g000502

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	4
Consignes de sécurité générales	4
Autocollants de sécurité et d'instruction	4
Vue d'ensemble du produit	9
Commandes	9
Caractéristiques techniques	10
Outils et accessoires	10
Avant l'utilisation	11
Consignes de sécurité avant l'utilisation	11
Ajout de carburant	11
Procédures d'entretien quotidien	12
Pendant l'utilisation	12
Consignes de sécurité pendant l'utilisation	12
Utilisation des verrous de freins de stationnement et de point mort	14
Démarrage du moteur	14
Arrêt du moteur	15
Fonctionnement du levier de commande des lames (PDF)	15
Utilisation du système de sécurité	16
Conduite de la machine	16
Arrêt de la machine	17
Réglage du déflecteur d'éjection	17
Positionnement du déflecteur d'éjection	17
Éjection latérale ou déchiquetage de l'herbe	18
Réglage de la hauteur de coupe	18
Tableau des hauteurs de coupe	21
Après l'utilisation	22
Consignes de sécurité après l'utilisation	22
Transport de la machine	22
Entretien	23
Consignes de sécurité pendant l'entretien	23
Programme d'entretien recommandé	23
Lubrification	24

Graissage de la machine	24
Lubrification des roulements des roues pivotantes et des roues	24
Graissage des accouplements de la transmission	25
Graissage de la poulie de tension de la courroie du tablier de coupe	25
Entretien du moteur	26
Consignes de sécurité relatives au moteur	26
Entretien du filtre à air	26
Contrôle du niveau et vidange de l'huile moteur	27
Entretien des bougies	29
Entretien du système d'alimentation	30
Entretien du circuit d'alimentation	30
Entretien du système électrique	32
Consignes de sécurité relatives au système électrique	32
Entretien de la batterie	32
Entretien du système d'entraînement	35
Contrôle de la pression des pneus	35
Entretien du système de refroidissement	35
Nettoyage de la grille d'entrée d'air	35
Nettoyage du système de refroidissement	35
Entretien des freins	36
Entretien du frein de stationnement	36
Entretien des courroies	37
Contrôle des courroies	37
Réglage de la tension de la courroie de transmission aux roues	37
Remplacement de la courroie de déplacement	38
Remplacement de la courroie d'entraînement	38
Remplacement de la courroie du tablier de coupe	39
Réglage de la tension de la courroie du tablier de coupe	40
Entretien des commandes	44
Réglage des tiges de commande	44
Entretien du tablier de coupe	45
Consignes de sécurité concernant les lames	45
Entretien des lames	45
Réglage du frein des lames	47
Remplacement du déflecteur d'herbe	48
Nettoyage	49
Nettoyage du dessous du tablier de coupe	49
Élimination des déchets	49
Remisage	49
Nettoyage et remisage de la machine	49
Dépistage des défauts	51
Schémas	53

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme ANSI B71.4-2017.

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

- Vous devez lire, comprendre et respecter toutes les instructions et mises en garde qui figurent dans ce *Manuel de l'utilisateur* ainsi que sur la machine et les accessoires avant de démarrer le moteur.
- Ne placez pas les mains ou les pieds près des pièces mobiles ou sous la machine. Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont en mauvais état.

- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de la machine, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur, enlevez la clé de contact (selon l'équipement) et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de procéder à l'entretien, de faire le plein ou de déboucher la machine.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité ⚠ et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decaloemarkt

Marque du fabricant

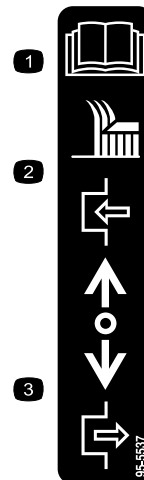
1. Identifie la lame comme pièce d'origine.



decal93-7010

93-7010

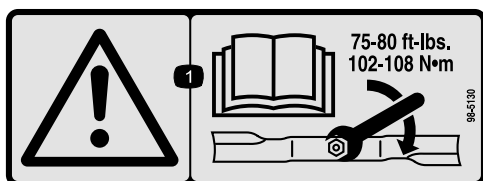
1. Risque de projection d'objets – n'admettez personne dans le périmètre de travail.
2. Risque de projection d'objets par le tablier de coupe – laissez le déflecteur en place.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



decal95-5537(gear)

95-5537

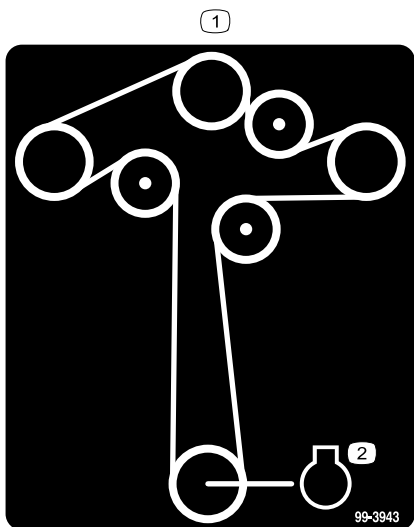
1. Consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour savoir comment utiliser la lame.
2. Poussez en avant pour engager.
3. Tirez en arrière pour désengager.



decal98-5130

98-5130

1. Attention – consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour serrer correctement les boulons et les écrous des lames à un couple de 102 à 106 N·m (75 à 80 pi-lb).



decal99-3943

99-3943

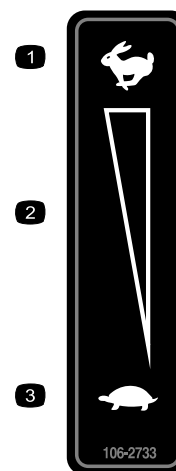
1. Trajet de la courroie
2. Moteur



decal105-4104

105-4104

1. Marche arrière
2. Point mort
3. Vitesses de transmission



decal106-2733

106-2733

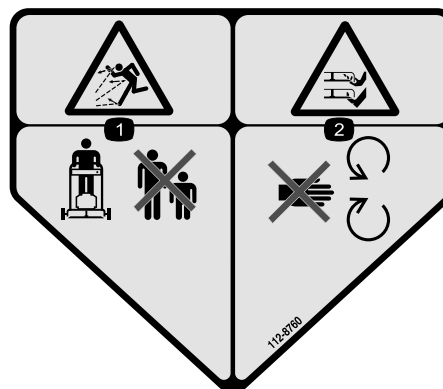
1. Haut régime
2. Réglage variable continu
3. Bas régime



decal106-5517

106-5517

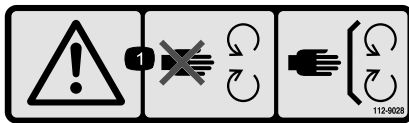
1. Attention – ne touchez pas la surface chaude.



decal112-8760

112-8760

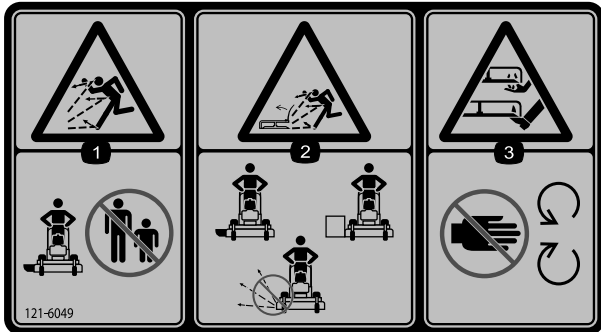
1. Risque de projection d'objets – n'admettez personne dans le périmètre de travail.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



decal112-9028

112-9028

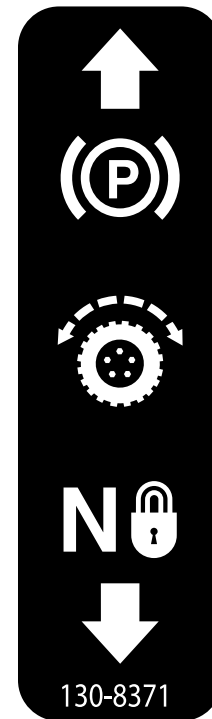
1. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les capots en place.



decal121-6049

121-6049

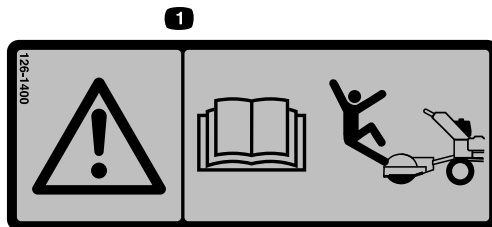
1. Risque de projection d'objets – n'admettez personne dans le périmètre de travail.
2. Risque de projection d'objets par la tondeuse – n'utilisez pas la machine sans les capots ou les protections.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



decal130-8371

130-8371

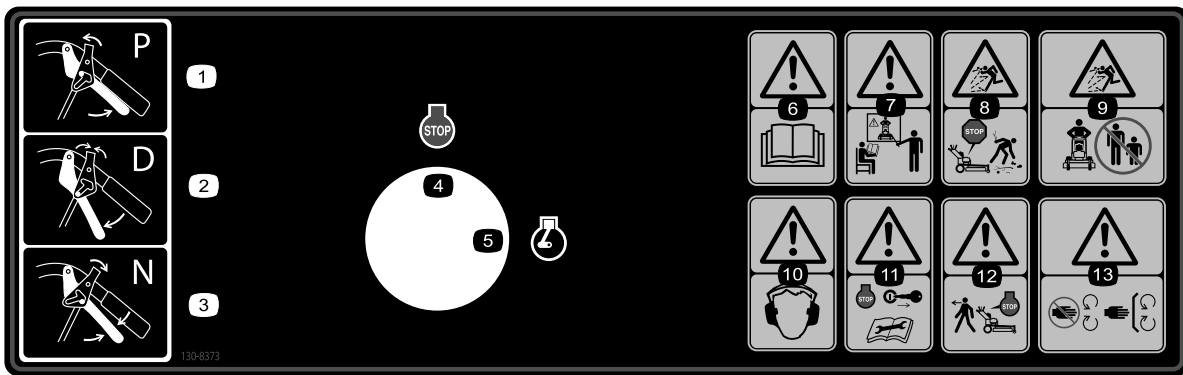
1. Frein de stationnement
2. Transmission aux roues
3. Verrou de point mort



decal126-1400

126-1400

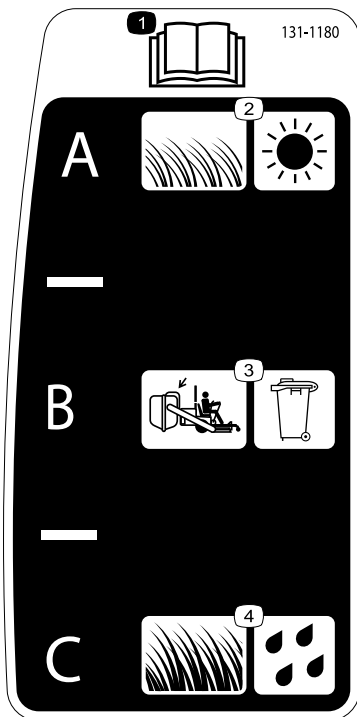
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement sur les accessoires; certains accessoires peuvent vous faire chuter.



decal130-8373

130-8373

- | | | | |
|--------------------|---|--|--|
| 1. Stationnement | 5. Moteur en marche | 9. Risque de projection d'objets – n'admettez personne dans le périmètre de travail. | 13. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les capots en place. |
| 2. Déplacement | 6. Attention – lisez le <i>Manuel de l'utilisateur</i> . | 10. Attention – portez des protecteurs d'oreilles. | |
| 3. Point mort | 7. Attention – n'utilisez pas cette machine à moins d'avoir les compétences nécessaires. | 11. Attention – coupez le moteur et enlevez la clé avant d'effectuer tout entretien. | |
| 4. Arrêt du moteur | 8. Risque de projection d'objets – coupez le moteur avant de quitter la machine pour ramasser des débris. | 12. Attention – coupez le moteur avant de quitter la machine. | |



decal131-1180

131-1180

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Lisez le <i>Manuel de l'utilisateur</i> . | 3. Réglage du ramassage |
| 2. Herbe courte et peu épaisse, ou sèche | 4. Herbe haute et drue, ou humide |



decal132-4708

132-4708

1. Attention – n'ajustez pas le levier de changement de vitesse en cours de déplacement.
2. Immobilisez la machine avant de modifier la position du levier de changement vitesse.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.tcoCAProp65.com

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

decal133-8062

133-8062

Vue d'ensemble du produit

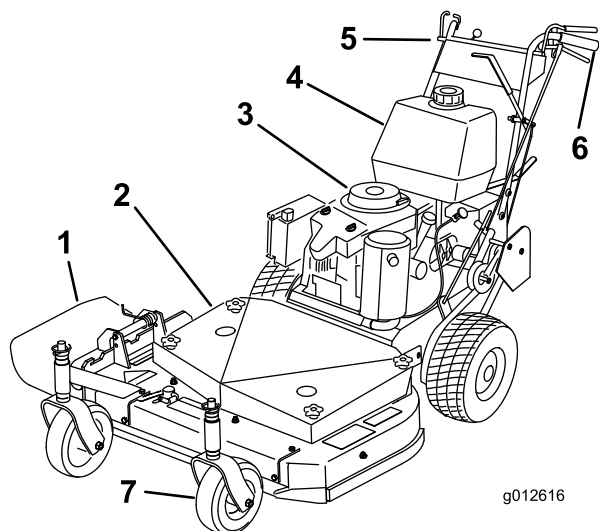


Figure 3

- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| 1. Goulotte d'éjection latérale | 5. Commandes |
| 2. Tablier de coupe | 6. Poignée |
| 3. Poignée du lanceur | 7. Roue pivotante |
| 4. Réservoir de carburant | |

Panneau de commande

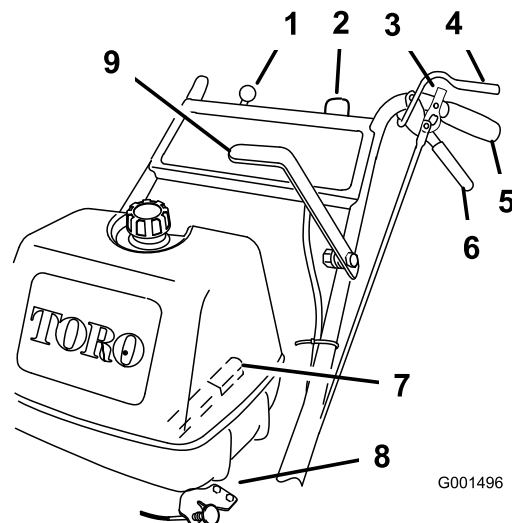


Figure 4

- | | |
|---|--|
| 1. Commande d'accélérateur | 6. Levier de déplacement |
| 2. Commutateur à clé | 7. Levier de changement de vitesse |
| 3. Verrou de point mort/frein de stationnement | 8. Starter |
| 4. Levier de détection de présence de l'utilisateur (OPC) | 9. Levier de commande des lames (prise de force) |
| 5. Poignée | |

Commandes

Avant de démarrer le moteur et d'utiliser la machine, familiarisez-vous avec toutes les commandes.

Commande d'accélérateur

La commande d'accélérateur a 2 positions : HAUT RÉGIME et BAS RÉGIME ([Figure 4](#)).

Leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC)

Lorsque vous serrez les leviers OPC ([Figure 4](#)) contre les poignées, le système OPC détecte votre présence à la position normale d'utilisation. Lorsque vous relâchez les leviers OPC, le système OPC détecte que vous avez quitté la position normale d'utilisation et coupe le moteur si le levier de changement de vitesses n'est pas au POINT MORT ou si le levier de commande des lames (prise de force) est engagé.

Levier de changement de vitesse

Le levier de changement de vitesse permet de sélectionner 5 vitesses de MARCHE AVANT, le POINT MORT et la MARCHE ARRIÈRE ([Figure 4](#)).

Remarque: La grille de changement de vitesse est de type en ligne.

Important: Ne changez pas de vitesse pendant que la machine se déplace au risque d'endommager la transmission.

Leviers de déplacement

Relâchez les leviers de déplacement pour engager la marche avant. Serrez le levier de déplacement droit pour tourner à droite ou le levier de déplacement gauche pour tourner à gauche (Figure 4).

Verrou de point mort/frein de stationnement

Serrez les leviers de déplacement et ramenez les verrous en arrière à la position de VERROUILLAGE DU POINT MORT. Serrez les leviers de déplacement et poussez les verrous en avant pour serrer le frein de stationnement (Figure 4).

Levier de commande des lames (prise de force)

Le levier de commande des lames, en association avec les leviers OPC, engage et désengage l'entraînement des lames (Figure 4).

Poignée du lanceur

Tirez sur la poignée du lanceur pour démarrer le moteur (Figure 3).

Robinet d'arrivée de carburant

Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de transporter ou de remiser la machine.

Commutateur à clé

Le commutateur à clé, conjointement avec le lanceur pour démarrer et couper le moteur, a 2 positions : CONTACT et ARRÊT (Figure 4).

Starter

Utilisez le starter pour démarrer quand le moteur est froid.

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Tabliers de coupe de 81 cm (32 po) :

Largeur avec déflecteur abaissé	116 cm (46 po)
Longueur	198 cm (78 po)
Hauteur	104 cm (41 po)
Poids	182 kg (402 lb)

Tabliers de coupe de 91 cm (36 po) :

Largeur avec déflecteur abaissé	118 cm (47 po)
Longueur	203 cm (80 po)
Hauteur	104 cm (41 po)
Poids	210 kg (462 lb)

Tabliers de coupe de 122 cm (48 po) :

Largeur avec déflecteur abaissé	161 cm (63,5 po)
Longueur	199 cm (78 po)
Hauteur	104 cm (41 po)
Poids	227 kg (500 lb)

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Avant l'utilisation

Consignes de sécurité avant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Ne confiez pas l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Coupez toujours le moteur, enlevez la clé de contact (le cas échéant), attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement et faites refroidir la machine avant tout réglage, entretien, nettoyage ou remisage.
- Apprenez à arrêter la machine et à couper le moteur rapidement.
- Vérifiez toujours que les commandes de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les dispositifs de sécurité sont en place et fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine en cas de mauvais fonctionnement.
- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant gêner le fonctionnement de la machine ou être projeté pendant son utilisation.
- Examinez la zone de travail pour déterminer quels accessoires et équipements vous permettront d'exécuter votre tâche correctement et sans risque.
- Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours que les lames, les boulons des lames et le tablier de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.

Consignes de sécurité relatives au carburant

- Faites preuve de la plus grande prudence quand vous manipulez du carburant, en raison de son

inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage.

- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- Utilisez exclusivement un bidon à carburant homologué.
- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant quand le moteur tourne ou est encore chaud.
- N'ajoutez pas de carburant et ne vidangez pas le réservoir dans un local fermé.
- Ne remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autre appareil.
- Si vous renversez du carburant, ne mettez pas le moteur en marche. Évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.
- Ne remplissez jamais les bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque dont le revêtement est en plastique. Posez toujours les bidons sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant. Si cela n'est pas possible, remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- Maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir de carburant ou de l'ouverture du bidon jusqu'à la fin du remplissage.

Ajout de carburant

Carburant recommandé

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul $[R+M]/2$).
- **Éthanol** : de l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée à la rigueur. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée. **N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume**, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de

performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.

- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Utilisez un additif stabilisateur/conditionneur dans la machine pour :

- Que le carburant reste frais plus longtemps quand il est utilisé conformément aux indications du fabricant du stabilisateur.
- Nettoyer le moteur lorsqu'il tourne.
- Éviter la formation d'un dépôt gommeux dans le circuit d'alimentation, qui pourrait entraîner des problèmes de démarrage.

Important: N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.

Ajoutez au carburant la quantité correcte de stabilisateur/conditionneur.

Remarque: L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est optimale lorsqu'ils sont mélangés à du carburant neuf. Pour réduire les risques de formation de dépôts visqueux dans le circuit d'alimentation, ajoutez toujours un stabilisateur au carburant.

Remplissage du réservoir de carburant

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
4. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant.
5. Remplissez le réservoir de carburant jusqu'au bas du goulot de remplissage.

Remarque: Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. L'espace vide dans le réservoir permet au carburant de se dilater.

Procédures d'entretien quotidien

Avant de démarrer la machine chaque jour, effectuez les procédures décrites à la section [Entretien \(page 23\)](#).

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des accidents pouvant entraîner des dommages corporels et matériels et peut les prévenir.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué, ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que tous les embrayages sont au point mort, que le frein de stationnement est serré et que vous êtes au poste d'utilisation.
- N'admettez personne dans le périmètre de travail. Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et dans de bonnes conditions météorologiques. N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Évitez de tondre quand l'herbe est humide.
- N'approchez pas les pieds et les mains du tablier de coupe.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Faites preuve de la plus grande prudence à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Débrayez l'unité de coupe et coupez le moteur avant de régler la hauteur de coupe.
- Ne faites tourner le moteur que dans des endroits bien aérés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dont l'inhalation est mortelle.

- Ne laissez pas la machine en marche sans surveillance.
- Avant de quitter le poste d'utilisation (y compris pour vider les bacs de ramassage ou déboucher les unités de coupe), effectuez la procédure suivante :
 - Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
 - Désengagez l'unité de coupe et abaissez les accessoires.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur de la machine et enlevez la clé de contact (selon l'équipement).
 - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
 - Coupez le moteur de la machine et débrayez l'unité de coupe dans les cas suivants :
 - ◇ Avant de faire le plein de carburant.
 - ◇ Avant de dégager des obstructions.
 - ◇ Avant d'inspecter, de nettoyer ou de faire l'entretien de l'unité de coupe.
 - ◇ Après avoir heurté un obstacle ou si des vibrations inhabituelles se produisent. Recherchez et réparez les dommages éventuels de l'unité de coupe avant de redémarrer et d'utiliser la machine.
 - ◇ Avant de quitter la position d'utilisation.
 - Utilisez uniquement les accessoires et équipements agréés par The Toro® Company.
 - Veillez à ne pas perdre l'équilibre quand vous utilisez la machine, surtout en marche arrière. Marchez, ne courez pas.
 - N'utilisez jamais la machine si le déflecteur d'éjection est relevé, déposé ou modifié, sauf si vous utilisez un bac à herbe.
 - Ne transportez jamais de passagers sur la machine.
 - Ne dirigez pas l'éjection vers qui que ce soit. N'éjectez pas l'herbe coupée contre un mur ou un obstacle, car elle pourrait ricocher dans votre direction. Arrêtez la (les) lame(s) quand vous passez sur du gravier.
 - Mettez le moteur en marche avec précaution, conformément aux instructions, et n'approchez pas les pieds des lames ni de l'avant de la goulotte d'éjection.
 - Redoublez de prudence en marche arrière ou quand vous tirez la machine vers vous.
 - Arrêtez les lames en cas d'allers et retours nécessaires au lieu de travail, ainsi que pour traverser des surfaces non gazonnées.

Consignes de sécurité sur les pentes

- Les pentes augmentent significativement les risques de perte de contrôle et de retournement de la machine pouvant entraîner des accidents graves voire mortels. Vous êtes responsable de la sécurité d'utilisation de la machine sur les pentes. L'utilisation de la machine sur une pente, quelle qu'elle soit, exige de redoubler de prudence. Avant d'utiliser la machine sur une pente, vous devez :
 - Lire et comprendre les instructions relatives à l'utilisation sur les pentes qui figurent dans le manuel et sur la machine.
 - Évaluer chaque jour l'état du terrain pour déterminer si la pente permet d'utiliser la machine sans risque. Faire preuve de bon sens et de discernement lors de cette évaluation. Les conditions changeantes du terrain, telle l'humidité, peuvent rapidement modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes.
- Utilisez la machine transversalement à la pente, jamais dans le sens de la pente. Évitez d'utiliser la machine sur des pentes trop raides ou humides. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Repérez les dangers potentiels depuis le bas de la pente. N'utilisez pas la machine près de fortes dénivellations, de fossés, de berges, d'étendues d'eau ou autres dangers. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre. Maintenez une distance de sécurité entre la machine et tout danger potentiel. Utilisez un outil manuel sur ce type de terrain.
- Évitez de démarrer, de vous arrêter ou de tourner sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction; tournez lentement et graduellement.
- N'utilisez pas la machine si la motricité, la direction ou la stabilité peuvent être compromises. Tenez compte du fait que la motricité de la machine peut être réduite sur l'herbe humide, en travers des pentes ou dans les descentes. La perte de l'adhérence des roues motrices peut entraîner le patinage des roues et une perte du freinage et de la direction. La machine peut déraper même si les roues motrices ne tournent plus.
- Enlevez ou balisez les obstacles tels que fossés, trous, ornières, bosses, rochers ou autres dangers cachés. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine.

- Si vous perdez le contrôle de la machine, éloignez-vous de sa trajectoire.
- Laissez toujours la machine en prise dans les descentes. Ne descendez pas les pentes en roue libre (ne concerne que les machines à transmission par engrenages).

Utilisation des verrous de freins de stationnement et de point mort

⚠ ATTENTION

Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essayent d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.

Garez toujours la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé de contact si vous laissez la machine sans surveillance.

Serrage des freins de stationnement

1. Serrez les leviers de déplacement (Figure 5).

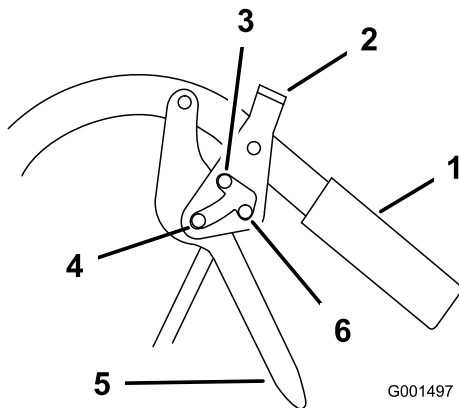


Figure 5

- | | |
|--|---|
| 1. Poignée | 4. Position de VITESSE MAXIMALE EN MARCHÉ AVANT |
| 2. Verrou de point mort/frein de stationnement | 5. Levier de déplacement |
| 3. Position de STATIONNEMENT | 6. Position POINT MORT |

2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et poussez-les en avant en position STATIONNEMENT (Figure 5).
3. Désengagez les leviers de déplacement.

Desserrage des freins de stationnement

1. Serrez les leviers de déplacement en arrière (Figure 5).
2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et ramenez-les en arrière en position DÉPLACEMENT (Figure 5).

Engagement des verrous de point mort

1. Serrez les leviers de déplacement en arrière (Figure 5).
2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et ramenez-les en arrière en position de VERROUILLAGE DU POINT MORT (Figure 5).

Désengagement des verrous de point mort

1. Serrez les leviers de déplacement en arrière.
2. Placez les pouces sur la partie supérieure des verrous et poussez-les en avant en position de DÉPLACEMENT (Figure 5).

Démarrage du moteur

1. Branchez les fils des bougies.
2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.
3. Désengagez la PDF et sélectionnez la position POINT MORT.
4. Serrez les freins de stationnement.
5. Tournez la clé de contact à la position CONTACT.
 - Pour démarrer le moteur à froid, placez la commande d'accélérateur à mi-course entre les positions HAUT RÉGIME et BAS RÉGIME.
 - Si le moteur est déjà chaud, placez la commande d'accélérateur à la position HAUT RÉGIME.
6. Tirez la commande de starter si le moteur est froid.

Remarque: L'usage du starter n'est généralement pas requis si le moteur est chaud.

7. Tirez fermement sur la poignée du lanceur pour démarrer le moteur.

Remarque: Laissez le lanceur se rétracter lentement.

Important: Ne tirez pas le lanceur au maximum et ne le relâchez pas une fois tiré, car le cordon pourrait se rompre ou l'ensemble lanceur pourrait être endommagé.

8. Repoussez le starter en position HORS SERVICE lorsque le moteur se réchauffe.
9. Si le moteur est froid, attendez qu'il chauffe puis ramenez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME.

Arrêt du moteur

1. Placez la commande d'accélérateur en position BAS RÉGIME (Figure 6).
2. Laissez tourner le moteur au ralenti pendant 30 à 60 secondes avant de tourner la clé en position ARRÊT.
3. Serrez les freins de stationnement et enlevez la clé de contact.
4. Débranchez le fil des bougies.
5. Fermez le robinet d'arrivée de carburant.

Important: Pour éviter les fuites de carburant, vérifiez que le robinet d'arrivée de carburant est bien fermé avant de transporter ou de remiser la machine.

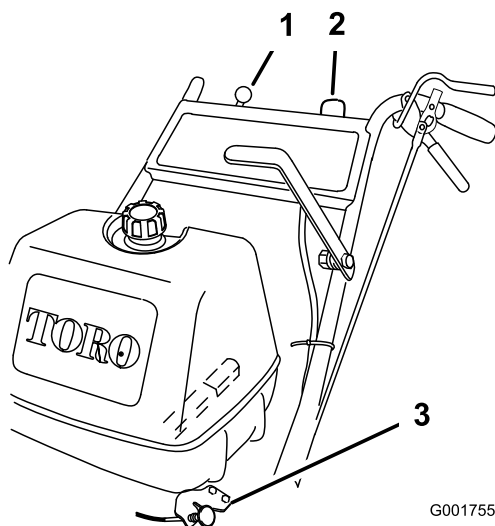


Figure 6

1. Commande d'accélérateur
2. Commutateur à clé
3. Starter

Engagement des lames

1. Serrez les leviers de détection de présence de l'utilisateur contre les poignées (Figure 7).
2. Poussez le levier de commande des lames (PDF) fermement en avant jusqu'à ce qu'il bascule en position de verrouillage (Figure 7).

Remarque: Si vous relâchez le levier de détection de présence de l'utilisateur, démarrez le moteur et répétez cette procédure pour engager les lames de la tondeuse.

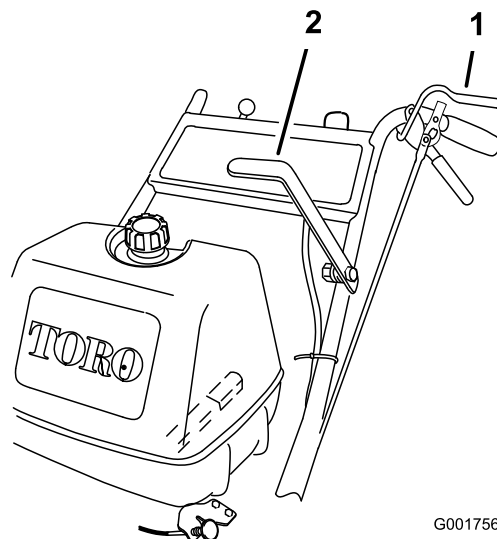


Figure 7

1. Levier de détection de présence de l'utilisateur (OPC)
2. Levier de prise de force (PDF)

Désengagement des lames (PDF)

Tirez le levier de commande des lames (PDF) complètement en arrière (Figure 7).

Remarque: Le moteur s'arrête si vous relâchez le levier de détection de présence de l'utilisateur alors que le levier de commande des lames est engagé.

Fonctionnement du levier de commande des lames (PDF)

Le levier de commande des lames (PDF) engage et désengage les lames du tablier de coupe.

Utilisation du système de sécurité

⚠ ATTENTION

Si les contacteurs de sécurité sont déconnectés ou endommagés, la machine peut se mettre en marche inopinément et causer des blessures.

- **Ne modifiez pas abusivement les contacteurs de sécurité.**
- **Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez ceux qui sont endommagés avant d'utiliser la machine.**

Principe du système de sécurité

Le système de sécurité est conçu pour empêcher le démarrage du moteur, sauf si :

- La PDF est désengagée.
- La machine est au POINT MORT.
- La clé de contact est en position CONTACT.

Le système de sécurité est également conçu pour couper le moteur quand :

- Les leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC) sont relâchés quand la transmission ou les lames sont engagées.
- La clé de contact est tournée en position ARRÊT.
- Une vitesse est sélectionnée que les leviers OPC soient serrés.
- Le levier de commande des lames (PDF) est engagé alors que les leviers OPC ne sont pas serrés.

Contrôle du système de sécurité

Contrôlez le système de sécurité avant chaque utilisation de la machine. Si le système de sécurité ne fonctionne pas de la manière décrite, faites-le immédiatement réviser par un dépositaire-réparateur agréé.

1. Serrez les freins de stationnement, sélectionnez le POINT MORT, désengagez la PDF et poussez la commande d'accélérateur en avant.
2. Démarrez le moteur.
3. Sans serrer les leviers de détection de présence de l'utilisateur (OPC), engagez le levier de commande des lames (PDF).
Le moteur doit s'arrêter de tourner.
4. Désengagez le levier de commande des lames (PDF).

5. Moteur en marche, maintenez abaissés les leviers OPC et engagez le levier de commande des lames (PDF).
La courroie du tablier de coupe doit s'engager et les lames doivent se mettre à tourner.
6. Relâchez les leviers OPC.
Le moteur doit s'arrêter de tourner.
7. Moteur en marche, sélectionnez une vitesse et relâchez les leviers OPC.
Le moteur doit s'arrêter de tourner.
8. Moteur en marche, tournez la clé de contact en position ARRÊT.
Le moteur doit s'arrêter de tourner.
9. Si toutes les conditions ci-dessus ne sont pas remplies, faites immédiatement réparer le système de sécurité par un réparateur agréé.

Conduite de la machine

La commande d'accélérateur règle le régime moteur (tr/min). Placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME pour obtenir des performances optimales.

⚠ ATTENTION

La machine peut tourner très rapidement. Vous risquez de perdre le contrôle de la machine et de vous blesser gravement ou d'endommager la machine.

- **Soyez extrêmement prudent dans les virages.**
- **Ralentissez avant de prendre des virages serrés.**

Conduite en marche avant

1. Serrez les freins de stationnement.
2. Serrez les leviers OPC contre les poignées.
3. Sélectionnez une vitesse de marche avant.
4. Desserrez les freins de stationnement.
5. Relâchez lentement les leviers de déplacement.
Pour avancer en ligne droite, relâchez les leviers de déplacement également. Pour tourner, serrez le levier de déplacement du côté vers lequel vous voulez tourner.

Conduite en marche arrière

1. Serrez les freins de stationnement.
2. Serrez les leviers OPC contre les poignées.
3. Sélectionnez une vitesse de marche arrière.

4. Desserrez les freins de stationnement.
5. Relâchez lentement les leviers de déplacement.

Remarque: Vous devez tirer la machine en arrière pour faciliter le déplacement en marche arrière.

Arrêt de la machine

⚠ PRUDENCE

Si vous déplacez la machine ou si vous essayez de l'utiliser lorsqu'elle est laissée sans surveillance, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes.

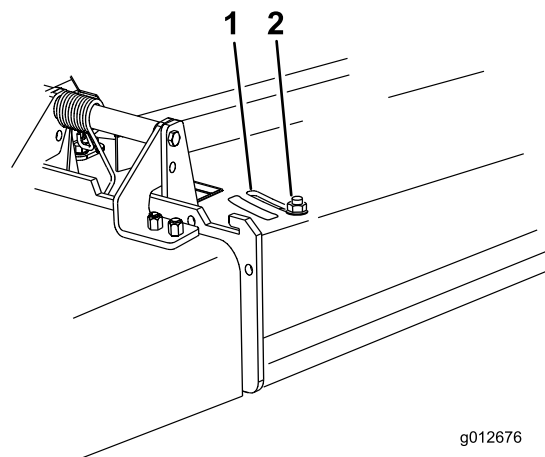
Enlevez toujours la clé de contact et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance.

1. Serrez les leviers de déplacement à fond en arrière pour serrer les freins.
2. Serrez les freins de stationnement.
3. Sélectionnez le POINT MORT.
4. Placez la commande d'accélérateur en position ARRÊT et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.

Réglage du déflecteur d'éjection

Vous pouvez régler le volume d'éjection de la tondeuse en fonction des conditions de tonte. Positionnez le verrou à came et le déflecteur de manière à obtenir la meilleure qualité de coupe possible.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez l'écrou (Figure 8).
4. Réglez le déflecteur et l'écrou dans la fente de manière à obtenir le volume d'éjection qui convient.
5. Serrez l'écrou.



g012676

g012676

Figure 8

1. Fente

2. Écrou

Positionnement du déflecteur d'éjection

Les chiffres suivants ne sont fournis qu'à titre indicatif. Les réglages varient selon le type, l'humidité et la hauteur de l'herbe.

Remarque: Si le moteur perd de la puissance et si la tondeuse continue de se déplacer à la même vitesse, ouvrez le déflecteur.

Position A

Il s'agit de la position arrière maximale. Il est conseillé d'utiliser cette position dans les cas suivants :

- Quand l'herbe est courte et peu épaisse
- Quand l'herbe est sèche
- Pour couper l'herbe plus finement
- Pour propulser les brins d'herbe plus loin

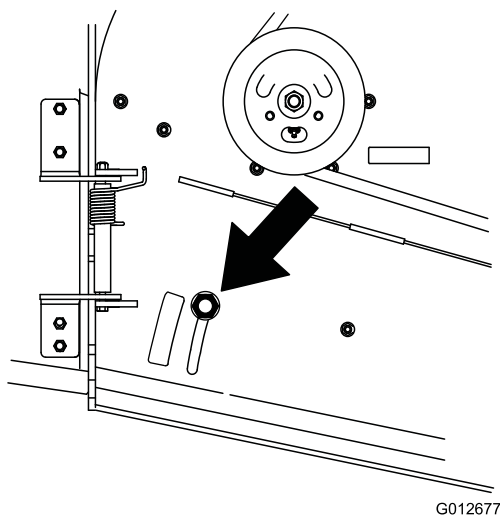


Figure 9

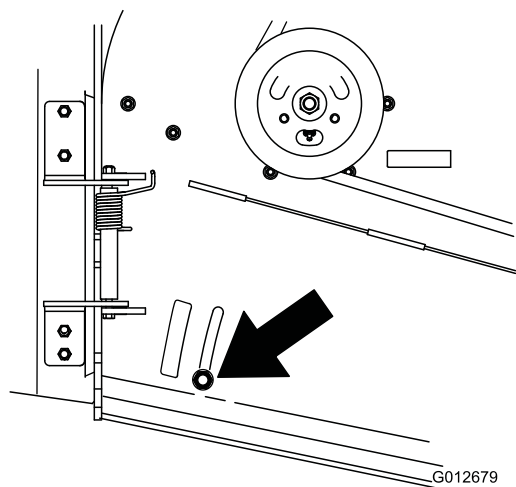


Figure 11

Position B

Utilisez cette position avec le bac à herbe.

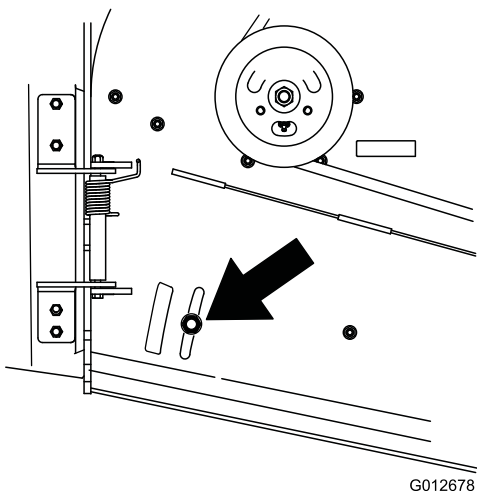


Figure 10

Position C

Il s'agit de la position ouverte maximale. Il est conseillé d'utiliser cette position dans les cas suivants :

- Quand l'herbe est haute et drue
- Quand l'herbe est humide
- Pour réduire la consommation de carburant
- Pour augmenter la vitesse de déplacement lorsque l'herbe est lourde

Éjection latérale ou déchiquetage de l'herbe

Cette tondeuse est équipée d'un déflecteur d'herbe pivotant qui permet de disperser les déchets de tonte sur le côté et à la surface de la pelouse.

⚠ DANGER

Si le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le bac à herbe au complet ne sont pas en place sur la machine, vous-même ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des projections de débris. Les lames en rotation et les débris projetés peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- N'enlevez jamais le déflecteur d'herbe du tablier de coupe, sa présence est nécessaire pour diriger l'herbe coupée sur la pelouse. Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le tablier de coupe.
- N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable désengagé les lames. Tournez la clé de contact à la position ARRÊT. Enlevez la clé et débranchez le fil des bougies.

Réglage de la hauteur de coupe

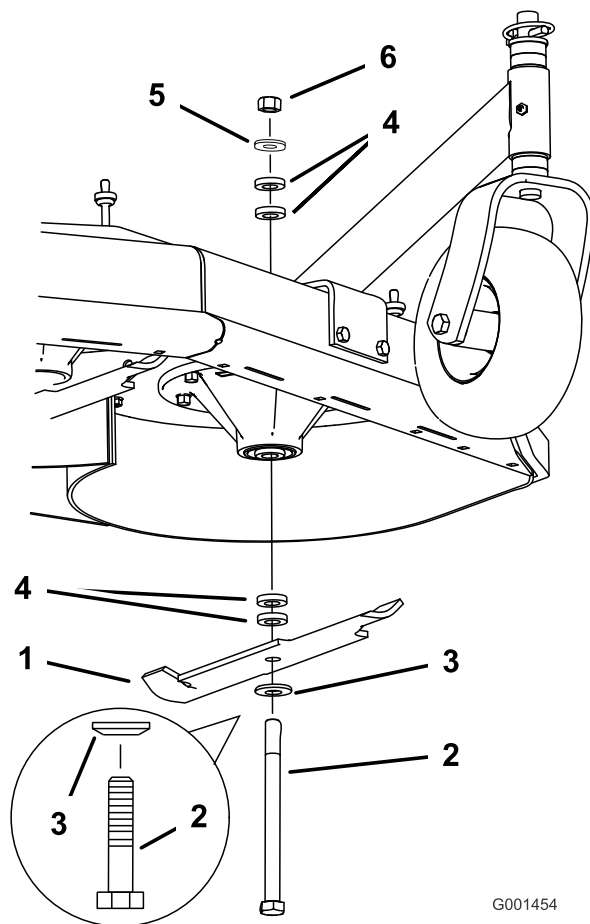
Vous pouvez régler la hauteur de coupe de 26 à 108 mm (1 à 4¼ po) par paliers de 6 mm (¼ po).

Pour ce faire, vous pouvez ajuster les entretoises des lames, la hauteur de l'essieu arrière ou les entretoises des roues pivotantes avant. Reportez-vous à la [Tableau des hauteurs de coupe \(page 21\)](#) pour sélectionner la combinaison de réglages requise.

Réglage de hauteur des lames

Régalez la hauteur des lames avec les 4 entretoises (6 mm ou ¼ po) sur les boulons d'axes. Cela permet d'obtenir une plage de réglage de la hauteur de coupe de 25 mm (1 po) par paliers de 6 mm (¼ po) quelle que soit la position de l'essieu. Utilisez le même nombre d'entretoises sur toutes les lames pour obtenir une coupe régulière (par exemple 2 dessus et 2 dessous, 1 dessus et 3 dessous, etc.).

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Maintenez le boulon de lame et retirez l'écrou ([Figure 12](#)).



G001454

g001454

Figure 12

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1. Lame | 4. Entretoise |
| 2. Boulon de lame | 5. Rondelle mince |
| 3. Rondelle bombée | 6. Écrou |

4. Retirez le boulon de lame de l'axe et changez les entretoises selon les besoins ([Figure 12](#)).
5. Posez le boulon de lame, la rondelle bombée et les entretoises supplémentaires, et fixez-les avec une rondelle mince et un écrou ([Figure 12](#)).
6. Serrez le boulon de la lame à un couple de 101 à 108 N·m (75 à 80 pi-lb).

Réglage de la hauteur d'essieu

Régalez la position de l'essieu en fonction de la hauteur de coupe sélectionnée. Voir [Tableau des hauteurs de coupe \(page 21\)](#).

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez, mais n'enlevez pas, les 2 boulons de pivot et les 2 boulons de réglage de l'essieu ([Figure 13](#)).

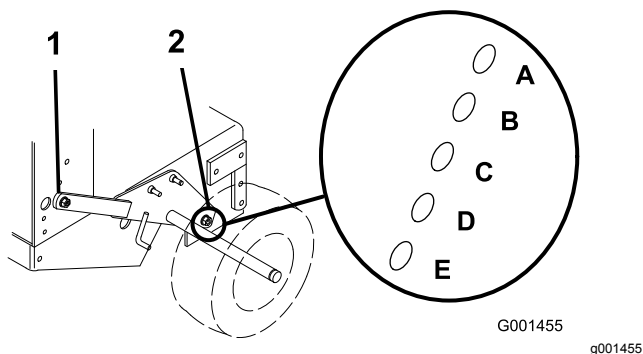


Figure 13

1. Boulon de pivot d'essieu
2. Boulon de réglage d'essieu

4. Placez un cric sous le bâti du moteur, au centre et à l'arrière. Soulevez l'arrière du bâti du moteur jusqu'à ce qu'il soit possible de déposer les 2 boulons de réglage de l'essieu avant ([Figure 13](#)).

Remarque: Soutenez la machine avec des chandelles.

5. Levez ou abaissez le bâti du moteur à l'aide du cric de façon à pouvoir insérer les 2 boulons de réglage de l'essieu avant dans les trous qui conviennent ([Figure 13](#)).

Remarque: Utilisez un pointeau conique pour faciliter l'alignement des trous.

6. Serrez les 4 boulons et abaissez la machine.
7. Réglez les tiges de commande et les tringleries de frein selon les besoins; voir [Réglage des tiges de commande \(page 44\)](#) et [Réglage du frein de stationnement \(page 36\)](#).

Important: Vous devez ajuster les tiges de commande et la tringlerie de frein chaque fois que vous changez la position des essieux pour assurer le bon fonctionnement de la transmission et des freins.

Réglage de la position des roues pivotantes

1. En vous reportant à la [Tableau des hauteurs de coupe \(page 21\)](#), ajustez les entretoises des roues pivotantes en fonction du trou de réglage de l'essieu sélectionné ([Figure 14](#)).

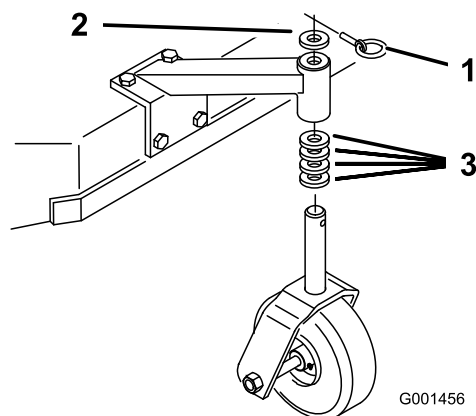


Figure 14

1. Goupille de verrouillage
 2. Entretoise (5 mm ou 3/16 po)
 3. Entretoise (13 mm ou 1/2 po)
2. Retirez la goupille de verrouillage, sortez la roue pivotante de son support et changez les entretoises ([Figure 14](#)).
 3. Mettez la roue pivotante en place dans le support et insérez la goupille de verrouillage ([Figure 14](#)).

Tableau des hauteurs de coupe

Position de l'essieu	Nombre d'entretoises sous la roue pivotante		Nombre d'entretoises de lame de ¼ po sous l'axe				
	13 mm (½ po)	5 mm (3/16 po)	4	3	2	1	0
A	0	0	26 mm (1 po)	32 mm (1¼ po)	38 mm (1½ po)	45 mm (1¾ po)	51 mm (2 po)
A	0	1	29 mm (1⅛ po)	35 mm (1⅝ po)	41 mm (1⅞ po)	48 mm (1⅞ po)	54 mm (2⅛ po)
A	1	0	35 mm (1⅜ po)	41 mm (1⅝ po)	48 mm (1⅞ po)	54 mm (2⅛ po)	60 mm (2⅜ po)
B	0	1	35 mm (1⅜ po)	41 mm (1⅝ po)	48 mm (1⅞ po)	54 mm (2⅛ po)	60 mm (2⅜ po)
B	1	0	41 mm (1⅝ po)	48 mm (1⅞ po)	54 mm (2⅛ po)	60 mm (2⅜ po)	67 mm (2⅝ po)
B	1	1	45 mm (1¾ po)	51 mm (2 po)	57 mm (2¼ po)	64 mm (2½ po)	70 mm (2¾ po)
B	2	0	51 mm (2 po)	57 mm (2¼ po)	64 mm (2½ po)	70 mm (2¾ po)	76 mm (3 po)
C	1	1	48 mm (1⅞ po)	54 mm (2⅛ po)	60 mm (2⅜ po)	67 mm (2⅝ po)	73 mm (2⅞ po)
C	2	0	55 mm (2⅛ po)	60 mm (2⅜ po)	67 mm (2⅝ po)	73 mm (2⅞ po)	79 mm (3⅛ po)
C	2	1	57 mm (2¼ po)	64 mm (2½ po)	70 mm (2¾ po)	76 mm (3 po)	83 mm (3¼ po)
C	3	0	64 mm (2½ po)	70 mm (2¾ po)	76 mm (3 po)	83 mm (3¼ po)	89 mm (3½ po)
D	2	1	61 mm (2⅜ po)	67 mm (2⅝ po)	73 mm (2⅞ po)	79 mm (3⅛ po)	86 mm (3⅝ po)
D	3	0	64 mm (2½ po)	70 mm (2¾ po)	76 mm (3 po)	82 mm (3¼ po)	89 mm (3½ po)
D	3	1	70 mm (2¾ po)	76 mm (3 po)	82 mm (3¼ po)	89 mm (3½ po)	95 mm (3¾ po)
D	4	0	76 mm (3 po)	82 mm (3¼ po)	89 mm (3½ po)	95 mm (3¾ po)	102 mm (4 po)
E	3	1	73 mm (2⅞ po)	79 mm (3⅛ po)	86 mm (3⅝ po)	92 mm (3⅞ po)	98 mm (3⅞ po)
E	4	0	79 mm (3⅛ po)	86 mm (3⅝ po)	92 mm (3⅞ po)	98 mm (3⅞ po)	105 mm (4⅛ po)
E	4	1	82 mm (3¼ po)	89 mm (3½ po)	95 mm (3¾ po)	102 mm (4 po)	108 mm (4¼ po)

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Coupez toujours le moteur, enlevez la clé de contact (le cas échéant), attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement et faites refroidir la machine avant tout réglage, entretien, nettoyage ou remisage.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Ne jamais remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Utilisez des rampes d'une seule pièce pour charger la machine sur une remorque ou un véhicule.
- Arrimez solidement la machine au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes. Dirigez les sangles avant et arrière vers le bas et l'extérieur de la machine.

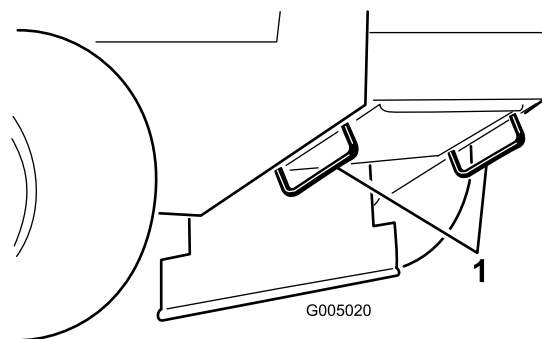


Figure 15

1. Points d'attache

Transport de la machine

Transportez la machine sur une remorque de poids-lourd ou un camion. Le camion ou la remorque doit être équipé(e) des freins, des éclairages et de la signalisation exigés par la loi. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité.

1. Si vous utilisez une remorque, attachez-la au véhicule tracteur et attachez les chaînes de sécurité.
2. Le cas échéant, raccordez les freins de la remorque.
3. Chargez la machine sur la remorque ou le camion.
4. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé et fermez le robinet d'arrivée de carburant.
5. Servez-vous des points d'attache en métal de la machine pour arrimer celle-ci solidement sur le véhicule de remorquage à l'aide de sangles, chaînes, câbles ou cordes ([Figure 15](#)).

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Avant de régler, nettoyer, réviser ou quitter la machine, effectuez la procédure suivante :
 - Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
 - Placez la commande d'accélérateur en position de ralenti.
 - Désengagez les unités de coupe.
 - Vérifiez que la transmission est au point mort.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
 - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
 - Laissez refroidir les composants de la machine avant d'effectuer un entretien.
- Ne confiez pas l'entretien de la machine à des personnes non qualifiées.
- Si le moteur doit tourner pour effectuer un réglage, n'approchez pas les mains, les pieds et autres parties du corps, ou les vêtements, de l'unité de coupe, des accessoires et des pièces mobiles. Ne laissez approcher personne.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche. Remplacez toutes les pièces et tous les autocollants usés, endommagés ou manquants. Gardez toutes les fixations bien serrées pour garantir l'utilisation sûre de la machine.
- Contrôlez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et remplacez-les s'ils sont usés ou endommagés.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur l'unité de coupe, les entraînements, le silencieux, l'écran de refroidissement et le moteur. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Vérifiez fréquemment le fonctionnement des freins. Effectuez les réglages et l'entretien du frein selon les besoins.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des pièces de rechange Toro d'origine. Les pièces de rechange provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereuses et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	• Vidangez l'huile moteur. • Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.
Après les 25 premières heures de fonctionnement	• Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Contrôlez le système de sécurité. • Graissez les roues pivotantes et leur pivot. • Contrôlez le niveau d'huile moteur. • Nettoyez la grille d'entrée d'air. • Débarrassez la grille d'entrée d'air des déchets d'herbe et autres débris. • Contrôlez le frein de stationnement. • Contrôlez les lames. • Nettoyez le tablier de coupe. • Nettoyez le tablier de coupe.
Toutes les 25 heures	• Nettoyez l'élément en mousse du filtre à air. • Vérifiez le niveau d'électrolyte dans la batterie. • Contrôlez l'état des courroies (usure/fissures).
Toutes les 50 heures	• Graissez la poulie de tension de la courroie du tablier de coupe. • Vérifiez l'élément en papier du filtre à air. • Contrôlez la pression des pneus. • Contrôlez la courroie de déplacement. • Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Toutes les 100 heures	• Vidangez l'huile moteur. • Contrôlez les bougies. • Vérifiez et nettoyez les ailettes et les carénages de refroidissement du moteur.
Toutes les 200 heures	• Remplacez l'élément en papier du filtre à air. • Remplacez le filtre à huile moteur. • Remplacez le filtre à carburant. • Remplacez le filtre de mise à l'air libre de carburant.
Toutes les 250 heures	• Graissez les accouplements de la transmission (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse).
Toutes les 400 heures	• Graissez les roulements de roues (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse).
Avant le remisage	• Repeignez les surfaces écaillées. • Effectuez tous les contrôles et entretiens mentionnés ci-dessus avant de remiser la machine.

Important: Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

⚠ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Coupez le moteur et enlevez la clé du commutateur avant d'effectuer un entretien.

Lubrification

Graissage de la machine

Graissez la machine plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse.

Type de graisse : graisse n° 2 au lithium ou au molybdène.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal, désengagez la commande des lames (PDF) et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez les graisseurs avec un chiffon.

Remarque: Grattez la peinture qui pourrait se trouver sur l'avant des graisseurs.

4. Injectez de la graisse dans les graisseurs jusqu'à ce qu'elle commence à sortir des roulements.
5. Essayez tout excès de graisse.

Lubrification des roulements des roues pivotantes et des roues

1. Lubrifiez les roulements des roues avant ainsi que les pivots avant (Figure 16).
2. Graissez les roulements des roues motrices (Figure 16).

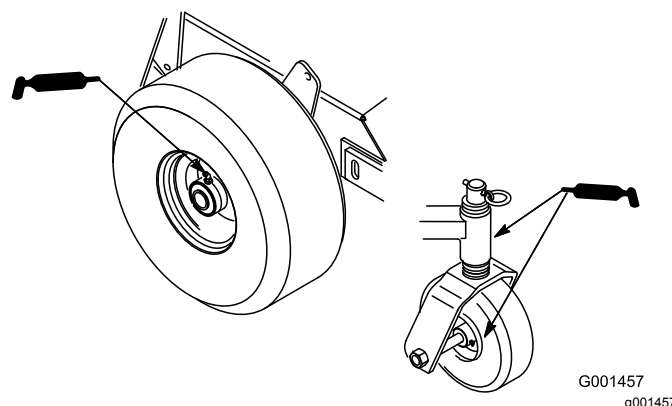


Figure 16

Graissage des accouplements de la transmission

Lubrifiez les accouplements de la transmission et les pivots des bras des poulies de tension situés à l'arrière de la machine (Figure 17).

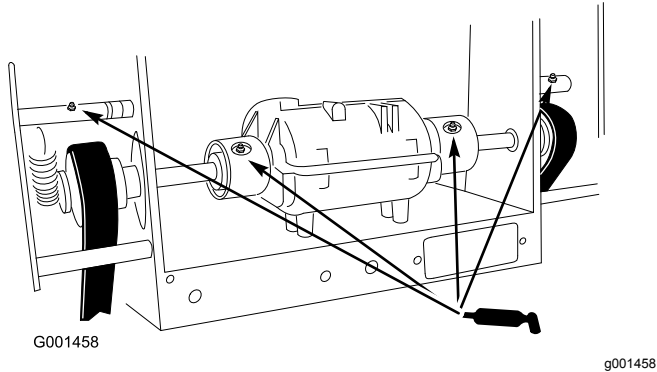


Figure 17

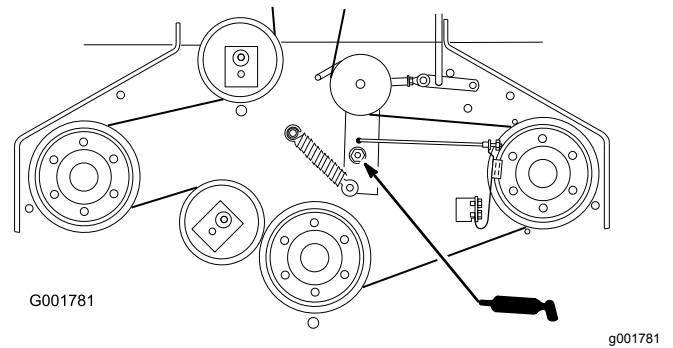


Figure 19

Tablier de coupe de 122 cm (48 po)

Graissage de la poulie de tension de la courroie du tablier de coupe

Lubrifiez le graisseur sur le pivot du bras de la poulie de tension de la courroie du tablier de coupe (Figure 18).

Remarque: Déposez le capot du tablier de coupe pour accéder au graisseur du bras de renvoi la courroie.

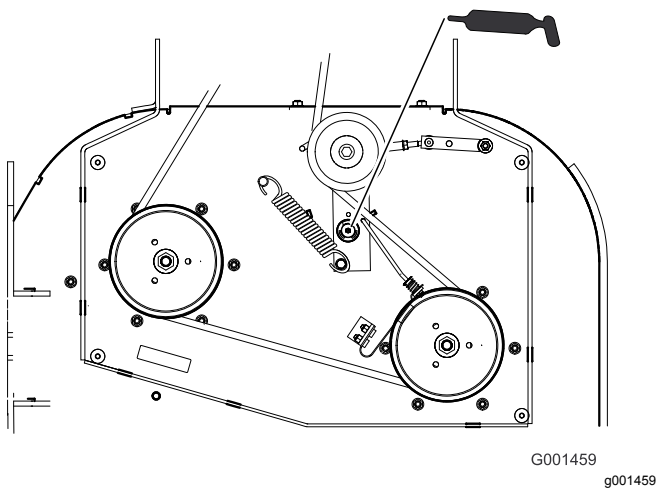


Figure 18

Tablier de coupe de 81 cm et 91 cm (32 po et 36 po)

Entretien du moteur

Consignes de sécurité relatives au moteur

- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.
- Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste de carburant avec une pompe manuelle; ne siphonnez jamais le carburant. Si vous devez vidanger le réservoir de carburant, faites-le à l'extérieur.

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures—Nettoyez l'élément en mousse du filtre à air.

Toutes les 50 heures—Vérifiez l'élément en papier du filtre à air.

Toutes les 200 heures—Remplacez l'élément en papier du filtre à air.

Remarque: Nettoyez le filtre à air plus fréquemment (toutes les quelques heures de fonctionnement) si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

Important: Ne lubrifiez pas l'élément en mousse ou en papier.

Retrait des éléments en mousse et en papier

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez la surface autour du filtre à air pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur (Figure 20).
4. Dévissez les boutons du couvercle et déposez le couvercle du filtre à air (Figure 20).
5. Dévissez le collier et déposez le filtre à air (Figure 20).
6. Sortez délicatement l'élément en mousse de l'élément en papier (Figure 20).

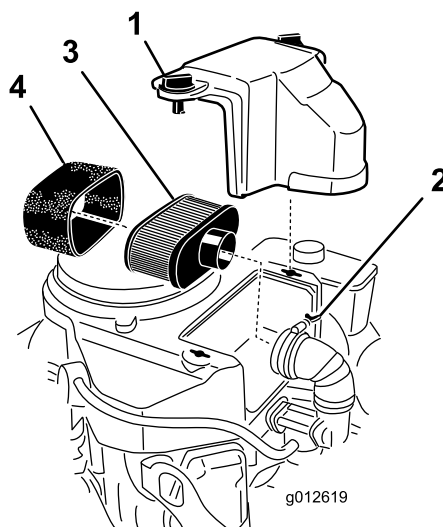


Figure 20

- | | |
|--------------|----------------------|
| 1. Couvercle | 3. Élément en papier |
| 2. Collier | 4. Élément en mousse |

Nettoyage de l'élément en mousse du filtre à air

1. Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude additionnée de savon liquide. Rincez soigneusement l'élément une fois propre.
2. Séchez l'élément en le pressant dans un chiffon propre.

Important: Remplacez l'élément en mousse s'il est usé ou déchiré.

Entretien de l'élément en papier du filtre à air

Important: Ne nettoyez pas l'élément en papier, remplacez-le (Figure 20).

1. Vérifiez que l'élément n'est pas déchiré ni couvert d'une pellicule grasse, et que le joint de caoutchouc n'est pas endommagé.
2. Remplacez l'élément en papier s'il est endommagé.

Montage des éléments en mousse et en papier

Important: Pour ne pas endommager le moteur, ne le faites jamais tourner sans le filtre à air complet garni des éléments en mousse et en papier.

1. Glissez délicatement l'élément en mousse sur l'élément en papier (Figure 20).
2. Posez le filtre à air sur sa base et fixez-le en place avec les 2 écrous à oreilles (Figure 20).

3. Mettez le couvercle du filtre en place et serrez le bouton (Figure 20).

Contrôle du niveau et vidange de l'huile moteur

Remarque: Vidangez l'huile plus souvent si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

Huile moteur spécifiée

Type d'huile moteur : huile détergente (classe de service API SF, SG, SH, SJ ou SL)

Capacité du carter : 1,7 L (58 oz) sans filtre; 1,5 L (51 oz) avec filtre

Viscosité : Voir le tableau (Figure 21).

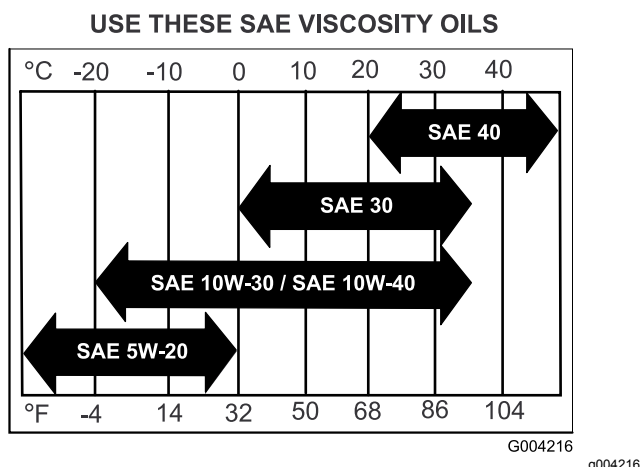


Figure 21

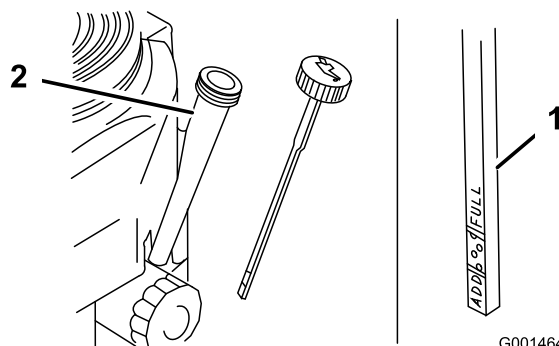


Figure 22

1. Jauge d'huile
2. Tube de remplissage

4. Retirez la jauge d'huile et essuyez soigneusement son extrémité (Figure 22).
5. Remettez la jauge au fond du tube de remplissage, mais sans la visser (Figure 22).
6. Ressortez la jauge et examinez l'extrémité. Si le niveau est trop bas, versez lentement une quantité d'huile suffisante dans le goulot de remplissage pour amener le niveau au repère maximum.

Important: Ne faites pas tourner le moteur avec le carter moteur trop rempli d'huile, au risque d'endommager le moteur.

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement—Vidangez l'huile moteur.

Toutes les 100 heures—Vidangez l'huile moteur.

Toutes les 200 heures—Remplacez le filtre à huile moteur.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Contrôlez le niveau d'huile moteur.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez la surface autour de la jauge d'huile (Figure 22) pour éviter de faire tomber des impuretés dans l'orifice de remplissage, ce qui endommagerait le moteur.

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant cinq minutes.
2. Garez la machine en plaçant le côté de la vidange légèrement plus bas que l'autre côté, pour permettre à toute l'huile de s'écouler.
3. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
4. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
5. Branchez le flexible de vidange au robinet de vidange d'huile.
6. Placez un bac sous le flexible de vidange.
7. Tournez le robinet de vidange pour permettre à l'huile de s'écouler (Figure 23).

8. Lorsque la vidange d'huile est terminée, refermez le robinet de vidange.
9. Enlevez le flexible de vidange ([Figure 23](#)).

Remarque: Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage.

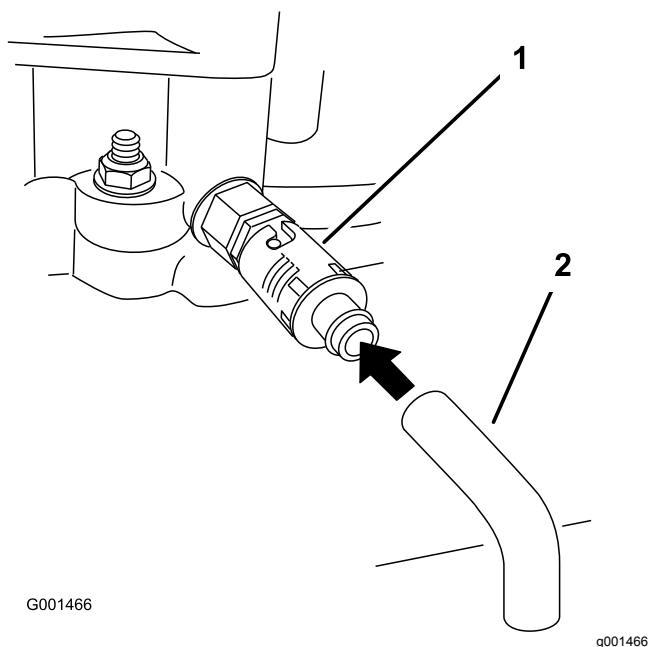


Figure 23

1. Robinet de vidange d'huile 2. Flexible de vidange d'huile

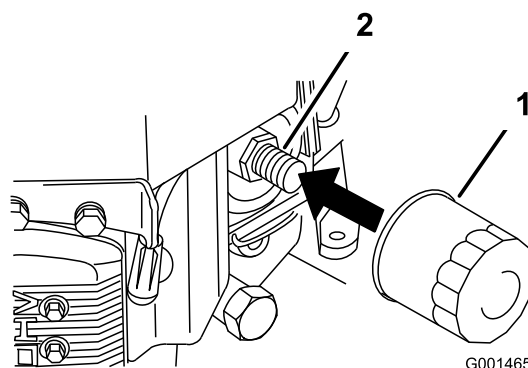


Figure 24

1. Filtre à huile moteur 2. Adaptateur

3. Appliquez une fine couche d'huile neuve sur le joint en caoutchouc du filtre de rechange ([Figure 24](#)).
 4. Posez le filtre à huile de rechange sur l'adaptateur, tournez le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint en caoutchouc touche l'adaptateur, puis serrez encore le filtre de $\frac{3}{4}$ de tour ([Figure 24](#)).
 5. Remplissez le carter moteur d'huile du type correct.
 6. Laissez tourner le moteur 3 minutes environ puis arrêtez-le et vérifiez que le filtre à huile et le robinet de vidange ne fuient pas.
 7. Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint au besoin.
 8. Essuyez l'huile éventuellement répandue.
10. Versez avec précaution environ 80 % de la quantité d'huile spécifiée dans le goulot de remplissage ([Figure 22](#)).
 11. Contrôlez le niveau d'huile moteur.
 12. Faites l'appoint d'huile avec précaution pour amener le niveau au repère maximum (FULL).

Remplacement du filtre à huile moteur

Remarque: Remplacez le filtre à huile moteur plus fréquemment si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

1. Vidangez l'huile moteur.
2. Retirez le filtre usagé ([Figure 24](#)).

Entretien des bougies

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant) Remplacez les bougies au besoin.

Type : Champion RCJ8Y (ou type équivalent)

Écartement des électrodes : 0.762 mm (0.03 po)

Important: Remplacez toute bougie fissurée, calaminée, encrassée ou qui ne fonctionne pas correctement. Ne nettoyez pas les électrodes de bougies à l'aide d'un jet de sable, d'un grattoir ou d'une brosse métallique. Des particules abrasives pourraient se détacher de la bougie et tomber dans le cylindre. Cela endommage le moteur généralement.

Remarque: Déposez et examinez la bougie en cas de mauvais fonctionnement du moteur.

Dépose des bougies

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez le fil de chaque bougie (Figure 25).

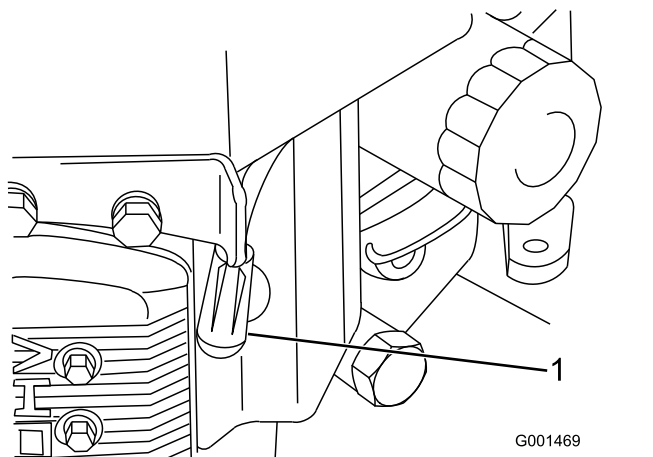


Figure 25

1. Bougie

4. Nettoyez la surface autour des bougies pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur.
5. Déposez les bougies et les rondelles.

Contrôle des bougies

1. Examinez le centre des bougies (Figure 26).

Remarque: Si le bec isolant est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est recouvert d'un dépôt noir, cela signifie généralement que le filtre à air est encrassé.

2. Le cas échéant, décalaminez la bougie avec une brosse métallique.

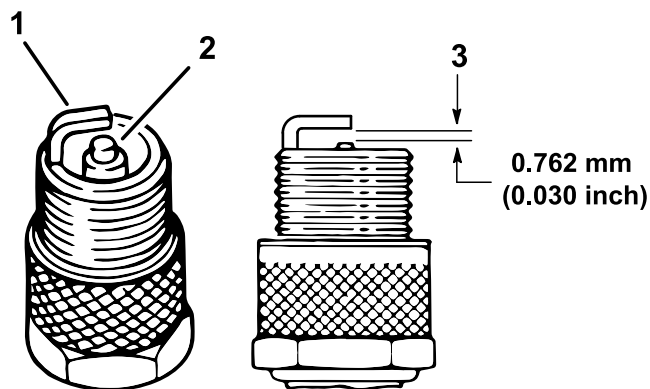


Figure 26

1. Électrode latérale
2. Bec isolant d'électrode centrale
3. Écartement (pas à l'échelle)

Important: Remplacez toujours les bougies si elles sont recouvertes d'un dépôt noir, si les électrodes sont usées ou si la porcelaine est fissurée.

3. Contrôlez l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale (Figure 26).

Remarque: Courbez l'électrode latérale (Figure 26) si l'écartement est incorrect.

Mise en place des bougies

1. Posez la bougie et la rondelle métallique. Vérifiez que l'écartement des électrodes est correct.
2. Serrez les bougies à 22 N·m (16 pi-lb).
3. Rebranchez le fil de chaque bougie (Figure 26).

Entretien du système d'alimentation

⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

Vous trouverez une liste complète des consignes de sécurité liées au carburant sous [Ajout de carburant \(page 11\)](#).

Entretien du circuit d'alimentation

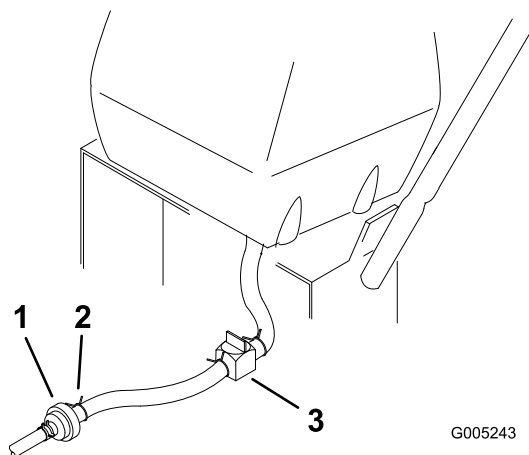
Vidange du réservoir de carburant

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Fermez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir de carburant ([Figure 27](#)).
4. Pincez les extrémités du collier de fixation et poussez le collier en haut de la conduite d'alimentation, à l'opposé du filtre à carburant ([Figure 27](#)).
5. Débranchez la conduite d'alimentation du filtre à carburant ([Figure 27](#)).
6. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant et vidangez le carburant dans un bidon ou un bac de vidange.

Remarque: Profitez éventuellement de ce que le réservoir est vide pour remplacer le filtre à carburant; voir [Remplacement du filtre à carburant \(page 30\)](#).

7. Raccordez la conduite de carburant au filtre.

Rapprochez le collier de serrage du robinet pour fixer la conduite d'alimentation.



G005243

g005243

Figure 27

- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. Filtre à carburant | 3. Robinet d'arrivée de carburant |
| 2. Collier | |

8. Essuyez le carburant éventuellement répandu.

Remplacement du filtre à carburant

Périodicité des entretiens: Toutes les 200 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

Important: Ne remettez jamais un filtre encrassé dans la conduite de carburant.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Fermez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir de carburant ([Figure 27](#)).
4. Pincez les extrémités des colliers et faites glisser ceux-ci pour les éloigner du filtre ([Figure 28](#)).

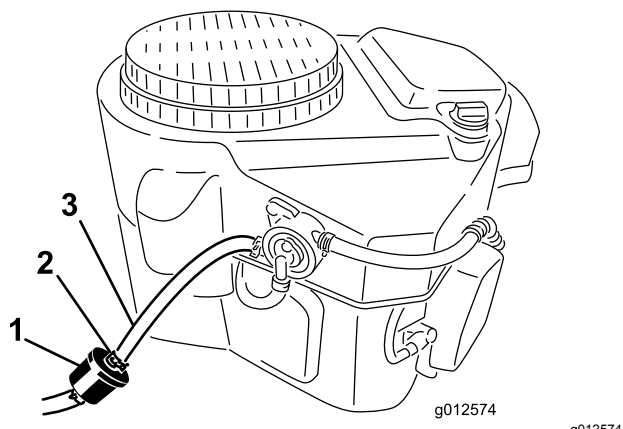


Figure 28

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Filtre à carburant | 3. Conduite d'alimentation |
| 2. Collier | |

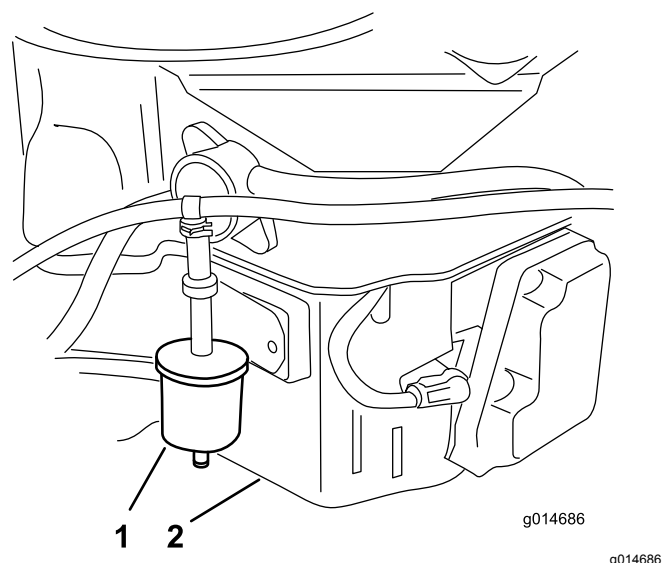


Figure 29

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Filtre de mise à l'air libre de carburant | 2. Côté droit du moteur de carburant |
|--|--------------------------------------|

5. Déposez le filtre des conduites d'alimentation.
6. Posez un filtre neuf et rapprochez les colliers de fixation du filtre.
7. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant sur le réservoir de carburant ([Figure 27](#)).
8. Recherchez et réparez les fuites éventuelles.
9. Essuyez le carburant éventuellement répandu.

Entretien du système de mise à l'air libre de carburant

Périodicité des entretiens: Toutes les 200 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Déposez le filtre de mise à l'air libre de carburant existant ([Figure 29](#)).
4. Posez un filtre de mise à l'air libre neuf.

Entretien du système électrique

Consignes de sécurité relatives au système électrique

- Débranchez la batterie avant de réparer la machine. Débranchez toujours la borne négative de la batterie avant la borne positive. Rebranchez toujours la borne positive avant la borne négative.
- Chargez la batterie dans un endroit dégagé et bien aéré, à l'écart des flammes ou sources d'étincelles. Débranchez le chargeur avant de brancher ou de débrancher la batterie. Portez des vêtements de protection et utilisez des outils isolés.

Entretien de la batterie

Tension batterie : 12 V avec 300 A de démarrage à froid à -18 °C (0 °F).

- La batterie doit toujours être propre et chargée au maximum.
- Si les bornes de la batterie sont corrodées, nettoyez-les avec un mélange constitué de 4 volumes d'eau pour 1 volume de bicarbonate de soude.
- Enduisez les bornes de la batterie d'une mince couche de graisse pour éviter la corrosion.

Retrait de la batterie

⚠ ATTENTION

S'ils sont mal acheminés, les câbles de la batterie peuvent subir des dommages ou endommager la machine et produire des étincelles. Les étincelles risquent de provoquer l'explosion des gaz de la batterie et de vous blesser.

- Débranchez toujours le câble négatif (noir) de la batterie avant le câble positif (rouge).
- Rebranchez toujours le câble positif (rouge) de la batterie avant le câble négatif (noir).
- Laissez toujours la barrette de maintien en place pour protéger et immobiliser la batterie.

⚠ ATTENTION

Les bornes de la batterie ou les outils en métal peuvent causer des courts-circuits au contact des pièces métalliques de la machine et produire des étincelles. Les étincelles risquent de provoquer l'explosion des gaz de la batterie et de vous blesser.

- Lors du retrait ou de la mise en place de la batterie, évitez que les bornes touchent les parties métalliques de la machine.
 - Évitez de créer des courts-circuits entre les bornes de la batterie et les parties métalliques de la machine avec des outils en métal.
1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
 2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
 3. Enlevez le capuchon en caoutchouc noir qui protège le câble négatif et débranchez le câble négatif de la batterie de la borne négative (-) (Figure 30).
 4. Enlevez le capuchon rouge de la borne positive (+) de la batterie et débranchez le câble positif (Figure 30).
 5. Déposez la barrette de maintien de la batterie (Figure 30) et enlevez la batterie.

Mise en place de la batterie

1. Placez la batterie sur la machine (Figure 30).
2. Fixez la batterie en place avec la barrette de maintien, les boulons en J et les contre-écrous (Figure 30).
3. Reliez le câble positif (rouge) à la borne positive (+) de la batterie au moyen d'un écrou, d'une rondelle et d'un boulon (Figure 30).
4. Glissez le capuchon en caoutchouc sur la borne de la batterie.
5. Reliez ensuite le câble négatif et le câble de masse à la borne négative (-) de la batterie avec un écrou, une rondelle et un boulon (Figure 30).
6. Glissez le capuchon en caoutchouc sur la borne de la batterie.

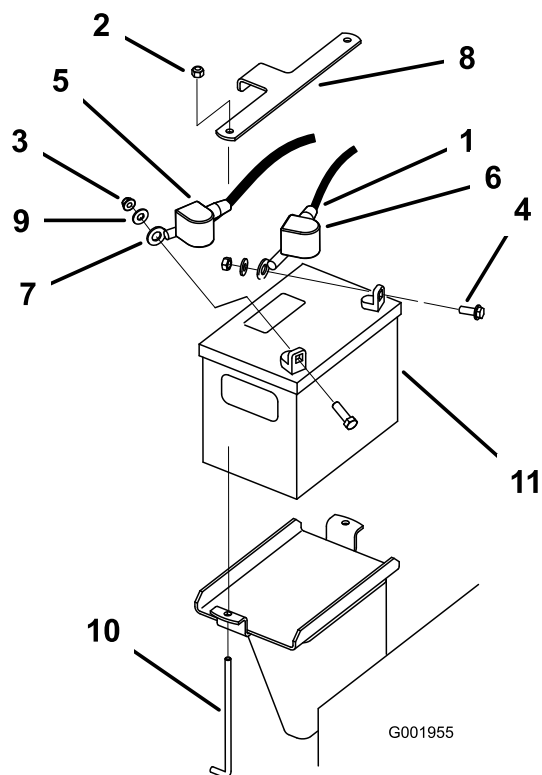


Figure 30

- | | |
|---|--|
| 1. Boulon en J | 7. Écrou à oreilles |
| 2. Câble positif | 8. Câble négatif |
| 3. Rondelle | 9. Capuchon en caoutchouc (noir) de borne négative |
| 4. Écrou (5/16 po) | 10. Boulon |
| 5. Capuchon en caoutchouc (rouge) de borne positive | 11. Batterie |
| 6. Barrette de maintien de la batterie | |

Contrôle du niveau d'électrolyte

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

⚠ DANGER

L'électrolyte contient de l'acide sulfurique, un poison mortel qui cause de graves brûlures.

- Ne buvez jamais l'électrolyte et évitez tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.
- Faites le plein d'électrolyte à proximité d'une arrivée d'eau propre, de manière à pouvoir rincer abondamment la peau en cas d'accident.

1. Observez le côté de la batterie. Le niveau de l'électrolyte doit atteindre le trait supérieur (Figure 31).

Le niveau d'électrolyte ne doit pas descendre au-dessous du trait inférieur (Figure 31).

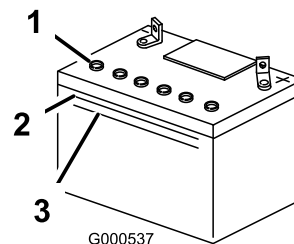


Figure 31

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Bouchons d'aération | 3. Trait inférieur |
| 2. Trait supérieur | |

2. Si le niveau d'électrolyte est trop bas, ajoutez la quantité d'eau distillée requise; voir [Ajout d'eau dans la batterie](#) (page 33).

Ajout d'eau dans la batterie

Le meilleur moment pour rajouter de l'eau distillée dans la batterie est juste avant l'utilisation de la machine. Cela permet à l'eau de bien se mélanger à l'électrolyte.

1. Déposez la batterie de la machine; voir [Retrait de la batterie](#) (page 32).

Important: Ne faites jamais le plein d'eau distillée quand la batterie est installée sur la machine. L'électrolyte pourrait déborder et se répandre sur d'autres pièces qui seraient alors corrodées.

2. Nettoyez le dessus de la batterie avec une serviette en papier.
3. Enlevez les bouchons d'aération de la batterie (Figure 31).
4. Versez de l'eau distillée avec précaution dans chaque élément jusqu'au trait supérieur (Figure 31) sur le côté de la batterie.

Important: Ne remplissez pas la batterie excessivement, car l'électrolyte (acide sulfurique) pourrait corroder et endommager gravement la machine.

5. Attendez 5 à 10 minutes après avoir rempli les éléments.
6. Au besoin, ajoutez de l'eau distillée pour amener le niveau jusqu'au trait supérieur sur le côté de la batterie (Figure 31).
7. Remettez les bouchons d'aération en place.

Charge de la batterie

⚠ ATTENTION

La batterie en charge produit des gaz susceptibles d'exploser.

Ne fumez jamais à proximité de la batterie et gardez-la éloignée de toutes flammes ou sources d'étincelles.

Important: Gardez toujours la batterie chargée au maximum (densité 1.260). Cela est particulièrement important pour prévenir la dégradation de la batterie si la température tombe en dessous de 0 °C (32 °F).

1. Déposez la batterie de la machine; voir [Retrait de la batterie \(page 32\)](#).
2. Vérifiez le niveau d'électrolyte; voir [Contrôle du niveau d'électrolyte \(page 33\)](#).
3. Vérifiez que les bouchons de remplissage sont en place.
4. Raccordez un chargeur de 3 à 4 A aux bornes de la batterie. Chargez la batterie au régime de 3 à 4 ampères durant 4 à 8 heures (12 V).

Remarque: Ne chargez pas la batterie excessivement.

5. Quand la batterie est chargée au maximum, débranchez le chargeur de la prise, puis débranchez les fils du chargeur des bornes de la batterie ([Figure 32](#)).
6. Mettez la batterie en place; voir [Mise en place de la batterie \(page 32\)](#).

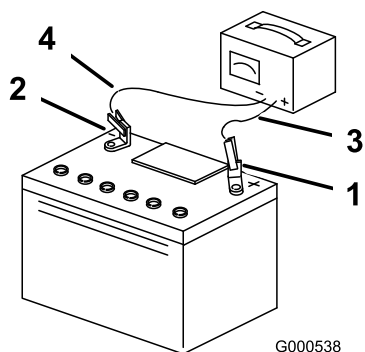


Figure 32

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Borne positive de la batterie | 3. Fil rouge (+) du chargeur |
| 2. Borne négative de la batterie | 4. Fil noir (-) du chargeur |

maximum. Remisez-la sur une étagère ou remettez-la sur la machine. Ne rebranchez pas les câbles si vous remettez la batterie sur la machine. Rangez la batterie dans un endroit frais pour éviter qu'elle se décharge trop rapidement. Pour protéger la batterie du gel, maintenez-la chargée au maximum.

Remisage de la batterie

Si vous remisez la machine pendant plus de 30 jours de suite, enlevez la batterie et chargez-la au

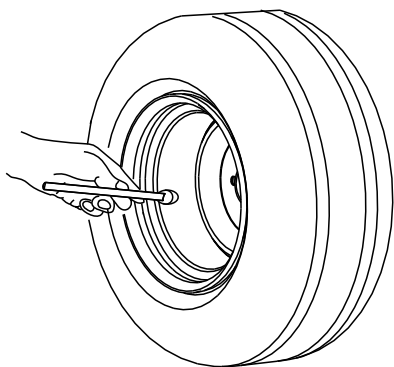
Entretien du système d'entraînement

Contrôle de la pression des pneus

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)

Maintenez les pneus arrière gonflés entre 0,83 et 0,97 bar (12 et 14 psi). Les pneus mal gonflés peuvent compromettre la qualité et l'uniformité de la coupe ([Figure 33](#)).

Remarque: Les pneus avant sont du type semi-pneumatique et ne nécessitent pas de contrôle de la pression.



G001055

g001055

Figure 33

Entretien du système de refroidissement

Nettoyage de la grille d'entrée d'air

Enlevez l'herbe, les saletés et autres débris éventuellement accumulés sur le cylindre et les ailettes de refroidissement de la culasse, la grille d'entrée d'air côté volant, le levier du carburateur, le levier du régulateur et les tringleries. Cela permet d'assurer un refroidissement adéquat, un régime moteur correct, et réduit les risques de surchauffe et de dommages mécaniques du moteur.

Nettoyage du système de refroidissement

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Toutes les 100 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Retirez la grille d'entrée d'air, le lanceur et le carter du ventilateur ([Figure 34](#)).
4. Débarrassez les pièces du moteur de l'herbe et des débris accumulés.
5. Reposez la grille d'entrée d'air, le lanceur et le carter du ventilateur ([Figure 34](#)).

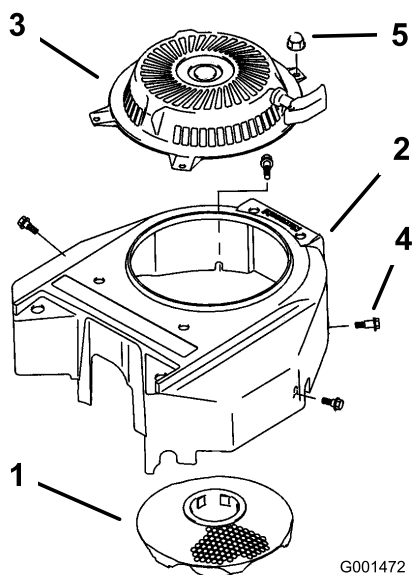


Figure 34

- | | |
|--------------------------|-----------|
| 1. Grille d'entrée d'air | 4. Boulon |
| 2. Carter du ventilateur | 5. Écrou |
| 3. Démarreur à lanceur | |

Entretien des freins

Entretien du frein de stationnement

Vérifiez les freins sur une surface horizontale et une pente.

Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous arrêtez la machine ou que vous la laissez sans surveillance. Réglez le frein de stationnement s'il ne reste pas serré correctement.

Contrôle du frein de stationnement

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal et désengagez la PDF.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Serrez le frein de stationnement.

Remarque: Les roues doivent se bloquer si vous essayez de pousser la machine en avant.

4. Si les roues ne se bloquent pas, réglez les freins; voir [Réglage du frein de stationnement \(page 36\)](#).
5. Desserrez les freins et placez les verrous de point mort/frein en position POINT MORT.

Remarque: Les roues doivent tourner librement; si ce n'est pas le cas, voir [Réglage du frein de stationnement \(page 36\)](#).

Réglage du frein de stationnement

Si les freins de stationnement ne restent pas serrés correctement, réglez-les.

1. Contrôlez les freins avant de les régler; voir [Contrôle du frein de stationnement \(page 36\)](#).
2. Desserrez les freins de stationnement.
3. Pour régler les freins, tournez les écrous à oreilles sur les tiges de freins ([Figure 35](#)).

Tournez les écrous à oreilles dans le sens horaire pour serrer les freins et dans le sens anti-horaire pour les desserrer.

Entretien des courroies

Contrôle des courroies

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures—Contrôlez l'état des courroies (usure/fissures).

Remplacez la courroie si elle est usée. La courroie peut montrer les signes d'usure suivants : grincement pendant la rotation, glissement des lames pendant la coupe, bords effilochés, traces de brûlures et fissures.

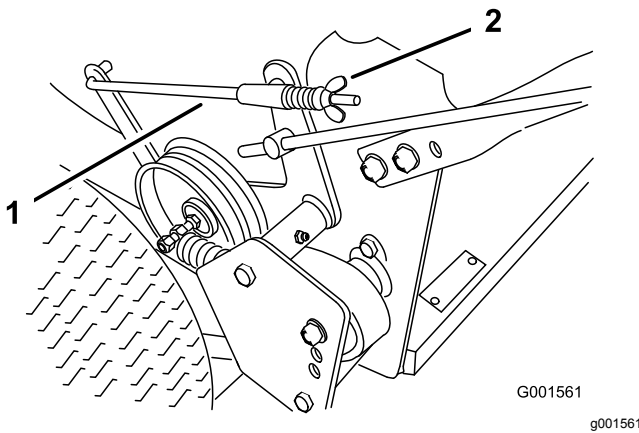


Figure 35

1. Tige de frein
2. Écrou à oreilles

4. Positionnez les écrous à oreilles de sorte que les freins s'engagent quand vous serrez les leviers de déplacement juste assez pour bloquer les verrous de point mort/freins de stationnement en avant, puis serrez les freins.

5. Contrôlez le fonctionnement des freins; voir [Contrôle du frein de stationnement \(page 36\)](#).

Important: Lorsque vous desserrez les freins de stationnement, les roues arrière doivent tourner librement quand vous poussez la machine. Si ce n'est pas le cas, consultez immédiatement un concessionnaire-réparateur agréé.

6. Vérifiez la longueur des tiges de commande; voir [Réglage des tiges de commande \(page 44\)](#).

Réglage de la tension de la courroie de transmission aux roues

Dans certaines conditions, il peut être nécessaire d'augmenter la tension de la courroie de transmission aux roues, par exemple sur les terrains vallonnés ou si vous tractez un sulky.

1. Coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil des bougies.
3. Désengagez les verrous de point mort et de freins de stationnement et relâchez les leviers de déplacement pour réduire la force du ressort.
4. Décrochez le ressort d'entraînement du boulon de réglage (Figure 36).

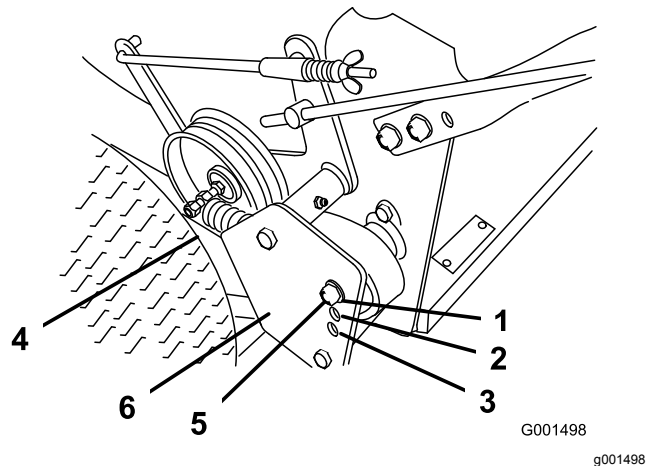


Figure 36

- | | |
|---------------|--|
| 1. Position A | 4. Ressort d'entraînement |
| 2. Position B | 5. Boulon de réglage (en position A) |
| 3. Position C | 6. Protection de poulie d'entraînement |

5. Enlevez le contre-écrou qui fixe le boulon de réglage à la protection de la poulie d'entraînement (Figure 36).
6. Placez le boulon à la position de tension voulue comme suit :
 - Position A pour conditions normales
 - Position B pour conditions plus difficiles
 - Position C pour conditions extrêmement difficiles

Remarque: La tension de la courroie de transmission aux roues est au minimum quand le boulon est à la position A. La tension augmente aux positions B et C (Figure 36).

7. Montez le boulon de réglage et le ressort d'entraînement.
8. Procédez de même de l'autre côté.

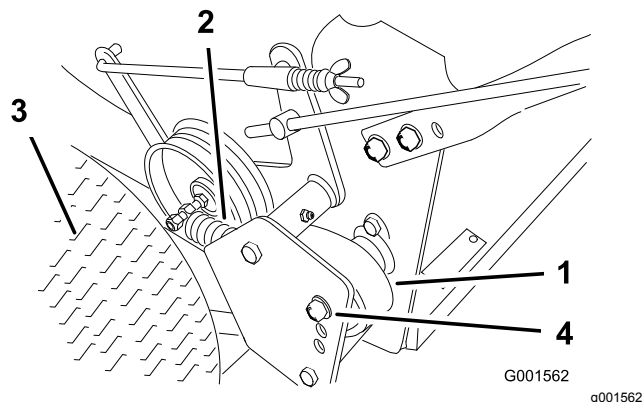


Figure 37

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Courroie d'entraînement | 3. Roue |
| 2. Ressort d'entraînement | 4. Boulon de réglage |

Remplacement de la courroie de déplacement

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)—Contrôlez la courroie de déplacement.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Enlevez la goupille fendue qui fixe la tige de frein au bras de frein pour relâcher la poulie de tension de la courroie (Figure 37).
4. Enlevez le boulon inférieur et desserrez le boulon supérieur du déflecteur pour le faire pivoter et accéder à la courroie (Figure 37).
5. Soulevez la courroie et faites-la passer au-delà de la poulie de tension pour l'enlever de la poulie d'entraînement (Figure 37).
6. Soulevez la roue du sol pour permettre le retrait de la courroie.
7. Remplacez la courroie de transmission.
8. Fixez le déflecteur avec les boulons retirés précédemment, serrés au couple correct (Figure 37).
9. Fixez la tige de frein au bras de frein avec la goupille fendue (Figure 37).

Remplacement de la courroie d'entraînement

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Soulevez l'arrière de la machine sur des chandelles.
4. Enlevez la courroie du tablier de coupe (Figure 38).

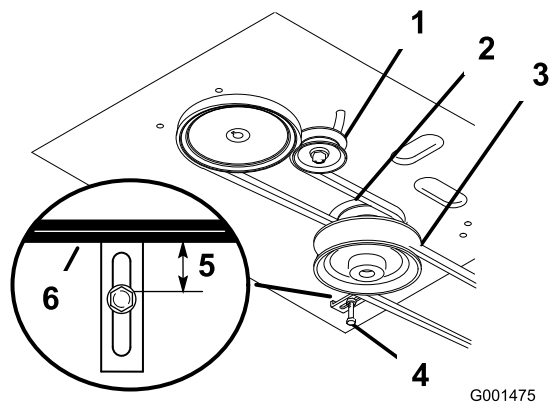


Figure 38

- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Poulie de tension dans la fente | 4. Guide-courroie |
| 2. Courroie de traction | 5. 19 mm (3/4 po) |
| 3. Courroie du tablier de coupe | 6. Courroie de traction |

5. Desserrez le boulon de pivot jusqu'à ce que la poulie de tension puisse coulisser dans la fente et déposez la courroie de transmission du

moteur et des poulies d'entraînement (Figure 38).

6. Installez la courroie d'entraînement neuve sur les poulies de moteur et d'entraînement (Figure 38).
7. Insérez la poulie de tension dans le bâti du moteur pour tendre la courroie de transmission (Figure 38).
8. Installez la courroie du tablier de coupe (Figure 38).
9. Vérifiez le bon réglage du guide-courroie sous le bâti du moteur (Figure 38).

Remarque: Le guide-courroie et la courroie du tablier de coupe doivent être espacés de 19 mm ($\frac{3}{4}$ po) quand la courroie est engagée. Réglez la courroie au besoin. La courroie désengagée ne doit pas traîner ni tomber de la poulie quand les guides sont réglés correctement.

Remplacement de la courroie du tablier de coupe

Important: Le frein doit être réglé quand la tension de la courroie ou la timonerie de frein est ajustée.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Enlevez les boutons et le couvercle de courroie du tablier de coupe.
4. Retirez la poulie de tension et la courroie usagée.
5. Installez la nouvelle courroie du tablier de coupe.
6. Montez la poulie de tension.
7. Engagez la PDF et vérifiez la tension de la courroie.

Remarque: La tension correcte de la courroie du tablier de coupe est de 44 à 67 N·m (10 à 15 pi-lb) avec une flèche de 13 mm ($\frac{1}{2}$ po) à mi-chemin entre les poulies (Figure 42 ou Figure 43).

8. Engagez la PDF.
9. Vérifiez l'écartement entre le levier coudé et l'arbre de sortie de transmission (Figure 39).

Remarque: L'écartement doit être compris entre 2 et 3 mm ($\frac{1}{16}$ et $\frac{1}{8}$ po).

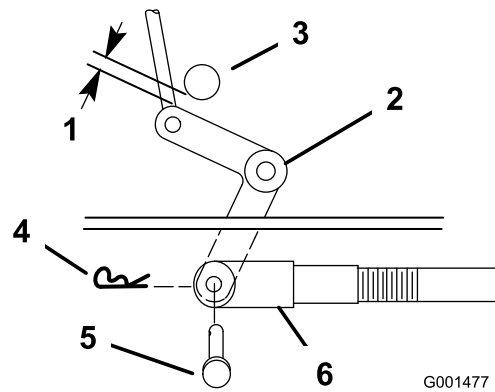


Figure 39

- | | |
|--|--------------------|
| 1. 2 à 3 mm ($\frac{1}{16}$ à $\frac{1}{8}$ po) | 4. Goupille fendue |
| 2. Levier coudé | 5. Axe de chape |
| 3. Arbre de sortie de transmission | 6. Chape |

10. Enlevez la goupille fendue et l'axe de chape du levier coudé (Figure 39).
11. Tournez la chape dans le sens horaire sur la tige pour accroître l'écartement, et dans le sens antihoraire pour le réduire (Figure 39).
12. Désengagez la PDF.

Remarque: Si le bras d'assistance ne touche pas la butée avant du tablier de coupe (Figure 40 ou Figure 41), réglez la chape de sorte à rapprocher le levier coudé de l'arbre de sortie de transmission (Figure 39).

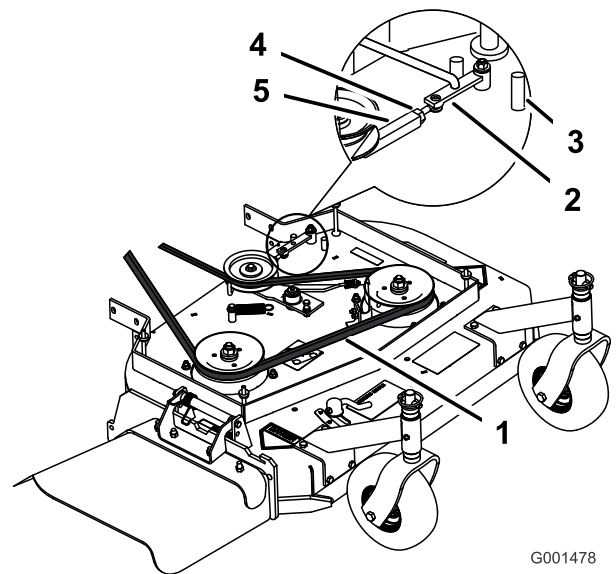


Figure 40

Tablier de coupe de 81 cm et 91 cm (32 po et 36 po)

- | | |
|--|-----------------|
| 1. Flèche de 13 mm ($\frac{1}{2}$ po) ici | 4. Contre-écrou |
| 2. Bras d'assistance | 5. Tendeur |
| 3. Butée avant | |

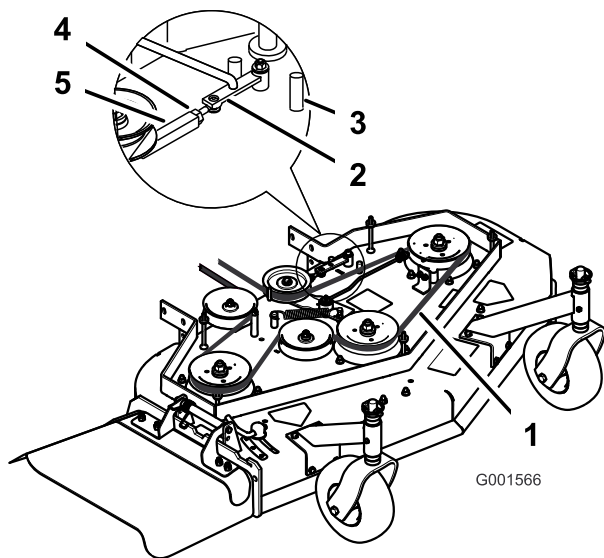


Figure 41

Tablier de coupe de 122 cm (48 po)

- | | |
|----------------------------------|-----------------|
| 1. Flèche de 13 mm (½ po)
ici | 4. Contre-écrou |
| 2. Bras d'assistance | 5. Tendeur |
| 3. Butée avant | |

13. Vérifiez le bon réglage du guide-courroie sous le bâti du moteur ([Figure 38](#)).

Remarque: Le guide-courroie et la courroie du tablier de coupe doivent être espacés de 32 mm (1¼ po) quand vous engagez la courroie. Réglez la courroie du tablier de coupe au besoin. La courroie désengagée ne doit pas traîner ni tomber de la poulie quand les guides sont réglés correctement.

Réglage de la tension de la courroie du tablier de coupe

Réglage de la tension pour les tabliers de coupe de 81 cm et 91 cm (32 po et 36 po)

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement—Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.

Après les 25 premières heures de fonctionnement—Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.

Toutes les 50 heures—Vérifiez la tension de la courroie du tablier de coupe.

Important: Réglez le frein chaque fois que vous ajustez la tension de la courroie ou la tringlerie de frein.

Important: La courroie doit être suffisamment tendue pour ne pas glisser en présence de lourdes charges pendant la tonte. Une courroie excessivement tendue réduit la durée de vie du roulement d'axe, de la courroie et de la poulie de tension.

La courroie doit être suffisamment tendue pour ne pas glisser quand elle est soumise à de lourdes charges pendant la tonte. Si la courroie est excessivement tendue, sa durée de vie et celle du roulement d'axe sera diminuée.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez le contre-écrou sur le tendeur ([Figure 42](#)).
4. Réglez la tension de la courroie.
 - Tournez le tendeur vers l'arrière de la tondeuse pour augmenter la tension sur la courroie.
 - Tournez le tendeur vers l'avant de la machine pour réduire la tension sur la courroie ([Figure 42](#)).
5. Engagez la PDF et vérifiez la tension de la courroie.

Réglez la courroie jusqu'à ce que la tension soit correcte.

Remarque: La tension correcte de la courroie du tablier de coupe se situe entre 44 et 67 N·m (10 et 15 pi-lb) avec une flèche de 13 mm (½ po) à mi-chemin entre les poulies ([Figure 42](#)).

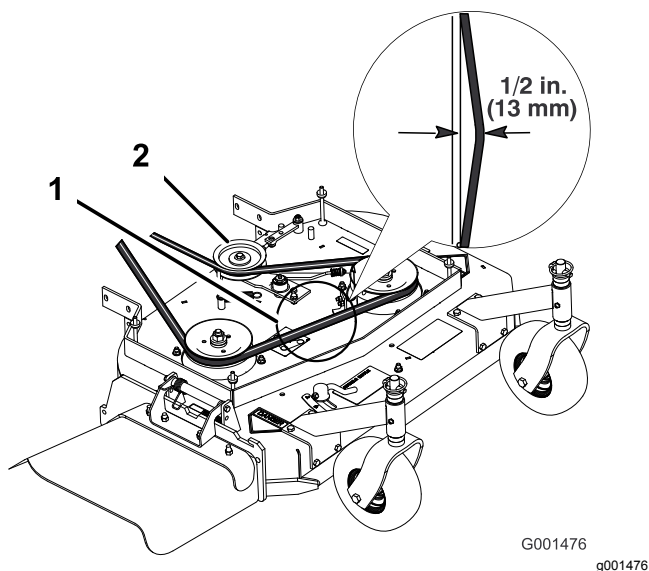


Figure 42

Tablier de coupe de 81 cm et 91 cm (32 po et 36 po)

1. Courroie de tablier de coupe avec flèche de 13 mm (1/2 po)
2. Poulie de tension

6. Desserrez le contre-écrou sur le tendeur.
7. Vérifiez le réglage du frein de lame; voir [Réglage du frein des lames \(page 47\)](#).

Réglage de la tension sur les tabliers de coupe de 122 cm (48 po)

Important: Réglez le frein chaque fois que vous ajustez la tension de la courroie ou la tringlerie de frein.

Important: La courroie doit être suffisamment tendue pour ne pas glisser en présence de lourdes charges pendant la tonte. Une courroie excessivement tendue réduit la durée de vie du roulement d'axe, de la courroie et de la poulie de tension.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez le contre-écrou sur le tendeur ([Figure 44](#)).
4. Réglez la tension de la courroie.

- Tournez le tendeur vers l'arrière de la tondeuse pour augmenter la tension sur la courroie.
- Tournez le tendeur vers l'avant de la machine pour réduire la tension sur la courroie ([Figure 43](#)).

Remarque: Les filetages des boulons à œil à chaque extrémité du tendeur doivent être engagés de 8 mm (5/16 po) au minimum.

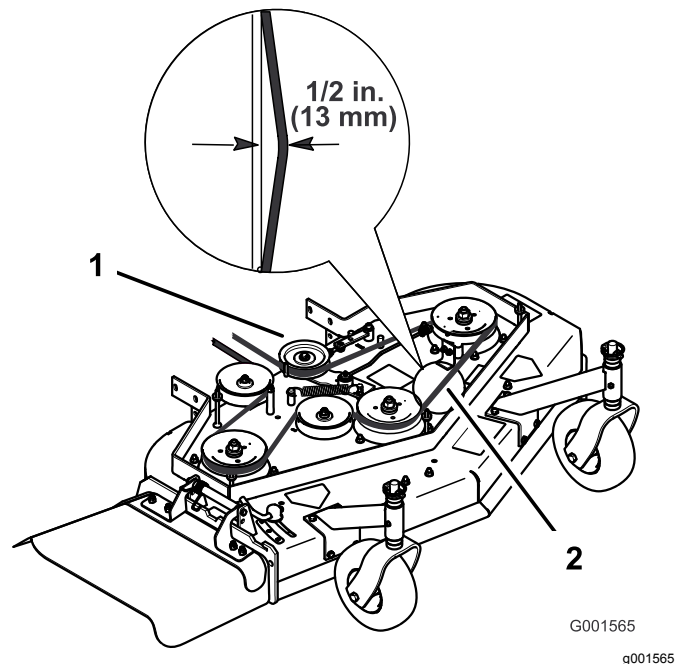


Figure 43

Tablier de coupe de 91 cm (48 po) montré

1. Poulie de tension
2. Courroie de tablier de coupe avec flèche de 13 mm (1/2 po)

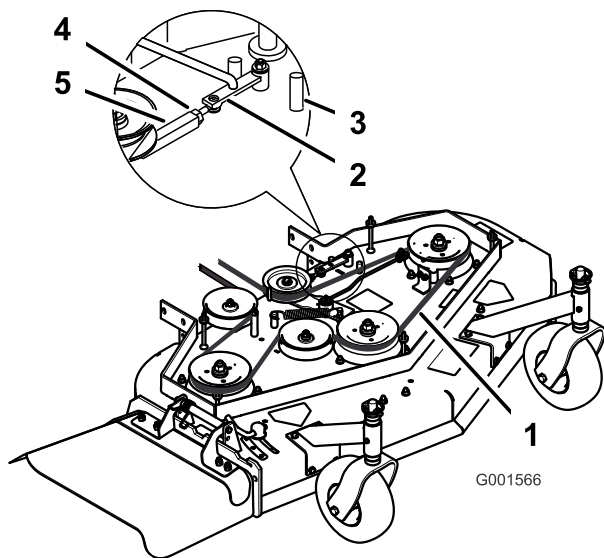


Figure 44

- | | |
|--|-----------------|
| 1. Flèche de 13 mm ($\frac{1}{2}$ po) ici | 4. Contre-écrou |
| 2. Bras d'assistance | 5. Tendeur |
| 3. Butée avant | |

5. Engagez la PDF et vérifiez la tension de la courroie.

Réglez la courroie jusqu'à ce que la tension soit correcte.

Remarque: La tension correcte de la courroie du tablier de coupe se situe entre 44 et 67 N·m (10 et 15 pi-lb) avec une flèche de 13 mm ($\frac{1}{2}$ po) à mi-chemin entre les poulies (Figure 43).

6. S'il n'est plus possible de régler le tendeur et que la courroie est encore détendue, il faut alors repositionner la poulie de tension arrière dans le trou central ou avant (Figure 45). Utilisez le trou permettant d'obtenir le réglage correct.
7. Lorsque vous déplacez la poulie de tension, vous devez déplacer le guide-courroie. Placez le guide-courroie à la position avant (Figure 45).

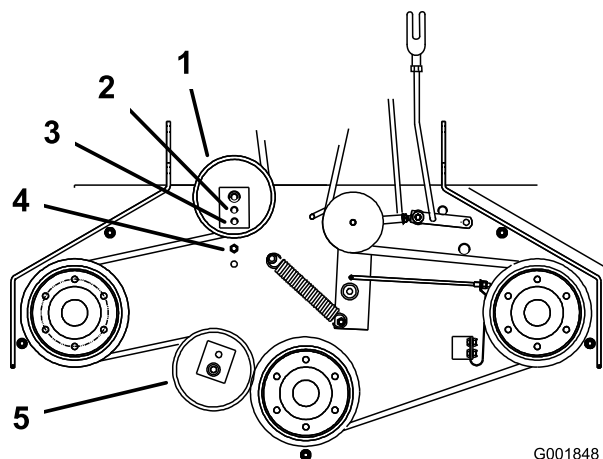


Figure 45

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Poulie de tension arrière | 4. Guide-courroie en position arrière |
| 2. Trou central | 5. Poulie de tension avant |
| 3. Trou avant | |

8. Vérifiez le bon réglage du guide-courroie sous le bâti du moteur (Figure 46).

Remarque: Le guide-courroie et la courroie du tablier de coupe doivent être espacés de 19 mm ($\frac{3}{4}$ po) quand la courroie est engagée (Figure 46). Réglez la courroie du tablier de coupe au besoin. La courroie désengagée ne doit pas traîner ni tomber de la poulie quand les guides et la tension de la courroie sont réglés correctement.

9. Vérifiez le réglage du frein de lame; voir [Réglage du frein des lames](#) (page 47).

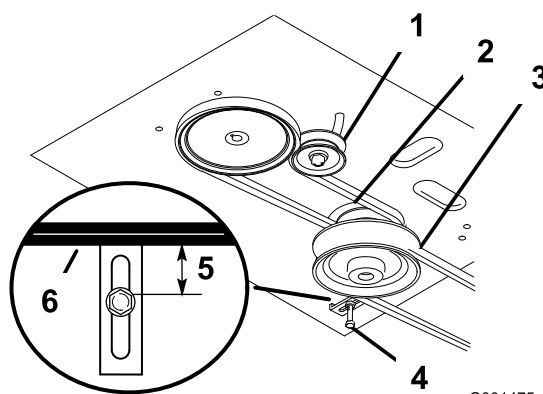


Figure 46

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Poulie de tension dans la fente | 4. Guide-courroie |
| 2. Courroie de traction | 5. 19 mm ($\frac{3}{4}$ po) |
| 3. Courroie du tablier de coupe | 6. Courroie du tablier de coupe |

Réglage de la timonerie d'engagement de la PDF

Le réglage de la timonerie d'engagement de la PDF est situé sous le coin avant gauche du plancher moteur.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Engagez la PDF.
4. Ajustez la longueur de la timonerie de sorte que l'extrémité la plus basse du levier coudé passe juste le gousset de support d'essieu ([Figure 47](#)).

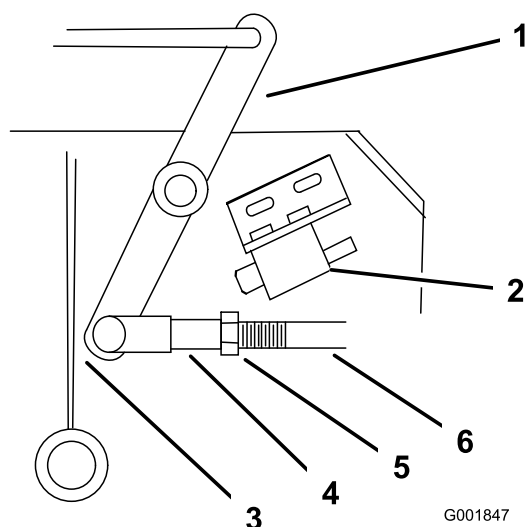


Figure 47

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Levier coudé | 4. Chape |
| 2. Contacteur de sécurité situé sous le plancher moteur | 5. Écrou |
| 3. Le levier coudé passe juste le renfort quand la PDF est engagée | 6. Biellette du bras d'assistance |

5. Vérifiez que le bras d'assistance est en appui contre la butée arrière sur le plancher ([Figure 48](#)).
6. Désengagez la PDF.
7. Le bras d'assistance doit toucher la butée avant sur le tablier. Dans le cas contraire, réglez le levier coudé pour le rapprocher du renfort ([Figure 48](#)).

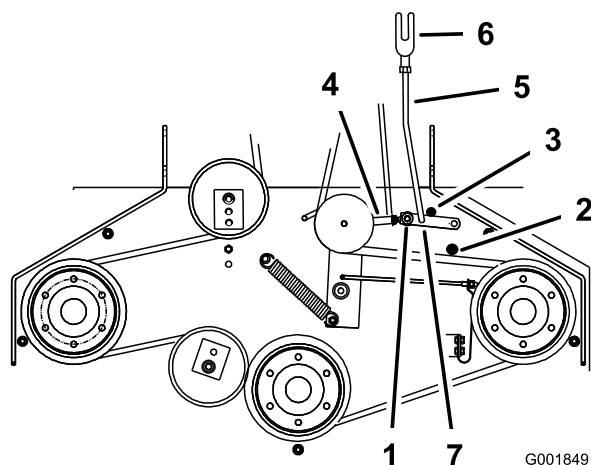


Figure 48

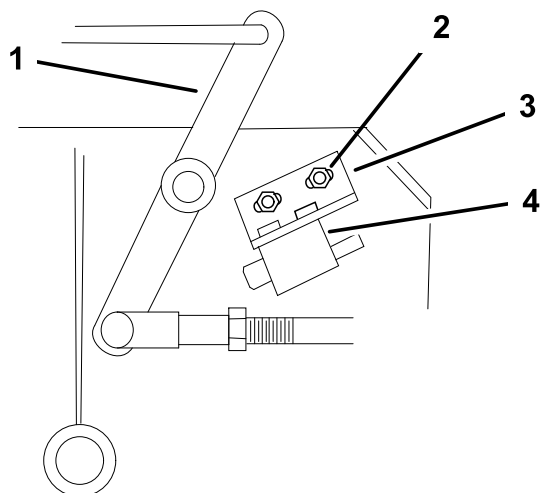
- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Chape | 5. Biellette du bras d'assistance |
| 2. Écrou | 6. Bras d'assistance |
| 3. Butée arrière de bras d'assistance | 7. Tendeur |
| 4. Butée avant de bras d'assistance | |

8. Pour ajuster la biellette du bras d'assistance, enlevez la goupille fendue du bras d'assistance ([Figure 48](#)).
9. Desserrez l'écrou contre la chape ([Figure 47](#)).
10. Séparez la biellette du bras d'assistance et tournez la biellette pour ajuster la longueur.
11. Installez la biellette dans le bras d'assistance et fixez-la avec la goupille fendue ([Figure 48](#)).
12. Vérifiez si le bras d'assistance cogne les butées correctement.

Réglage du contacteur de sécurité de PDF

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Vérifiez que le bras d'assistance est en appui contre la butée avant du bras d'assistance.
4. Au besoin, réglez le contacteur de sécurité de la PDF en desserrant les boulons de fixation du support du contacteur ([Figure 49](#)).
5. Déplacez le support de fixation jusqu'à ce que le levier coudé enfonce le plongeur de 6 mm (¼ po).

Important: Le levier coudé ne doit pas toucher le corps du contacteur, car celui-ci pourrait être endommagé (Figure 49).



G001855

g001855

Figure 49

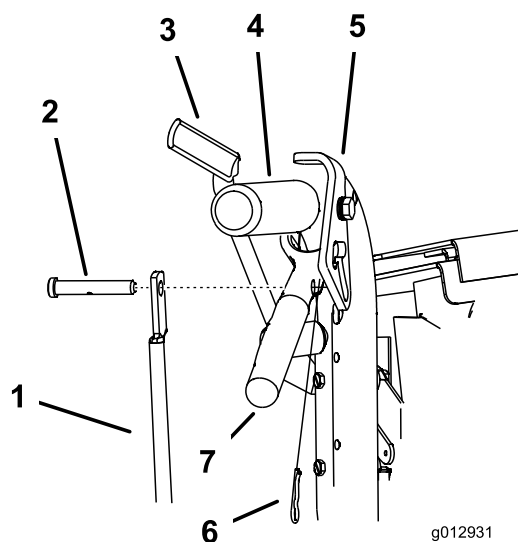
- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Levier coudé | 3. Support de contacteur |
| 2. Boulons et écrous | 4. Corps du contacteur |

-
6. Serrez le support du contacteur.

Entretien des commandes

Réglage des tiges de commande

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Retirez les goupilles fendues et les axes de chape des leviers de déplacement et des verrous du point mort (Figure 50).



g012931

g012931

Figure 50

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Tige de commande | 5. Verrou de point mort |
| 2. Axe de chape | 6. Goupille fendue |
| 3. Levier de détection de présence de l'utilisateur (OPC) | 7. Poignée gauche |
| 4. Poignée | 8. Levier de déplacement |

-
4. Vissez ou dévissez la tige de commande pour en régler la longueur afin d'obtenir un écartement de 5 à 6 mm (3/16 à 1/4 po) entre la tige et le bas du verrou de point mort/frein de stationnement (Figure 51).

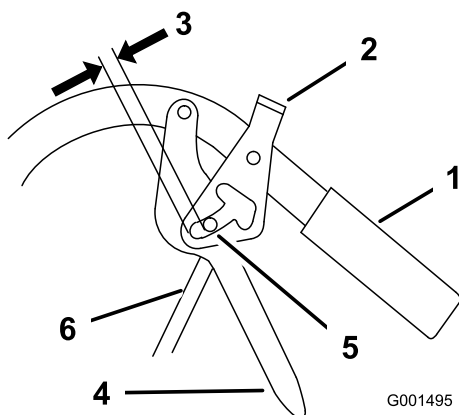


Figure 51

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Guidon | 4. Levier de déplacement |
| 2. Verrou de point mort/frein de stationnement | 5. Vitesse en marche avant |
| 3. Écartement de 5 à 6 mm (3/16 à 1/4 po) | 6. Tige de commande |

- Montez la tige de commande sur le levier de déplacement et le verrou de point mort/frein de stationnement.

Fixez la tige avec un axe de chape et une goupille fendue ([Figure 51](#)).

- Contrôlez le fonctionnement de la tige de commande.

Remarque: S'il faut modifier le réglage, enlevez la goupille fendue et l'axe de chape qui fixent la tige au levier de déplacement.

- Réglez la longueur de la tige de commande en procédant comme précédemment.

Entretien du tablier de coupe

Consignes de sécurité concernant les lames

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Vérifiez périodiquement que les lames ne sont pas excessivement usées ou endommagées.
- Examinez les lames avec prudence. Portez des gants et procédez toujours avec précaution pendant leur entretien. Remplacez toujours les lames endommagées. N'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- Sur les machines à plusieurs lames, n'oubliez pas que la rotation d'une lame peut entraîner celle des autres lames.

Entretien des lames

Pour un bon résultat, les lames doivent toujours être bien aiguisées. Il est utile de prévoir une ou plusieurs lames de réserve pour le remplacement et l'aiguisage.

Avant le contrôle ou l'entretien des lames

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
- Coupez le moteur, enlevez la clé et débranchez le fil de chaque bougie.

Contrôle des lames

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

- Examinez le tranchant des lames ([Figure 52](#)).
- Si les lames sont émoussées ou présentent des indentations, déposez-les et aiguisiez-les; voir [Aiguisage des lames \(page 47\)](#).
- Inspectez les lames, et plus particulièrement l'ailette.
- Remplacez immédiatement toute lame fendue, usée ou qui présente une entaille ([Figure 52](#)).

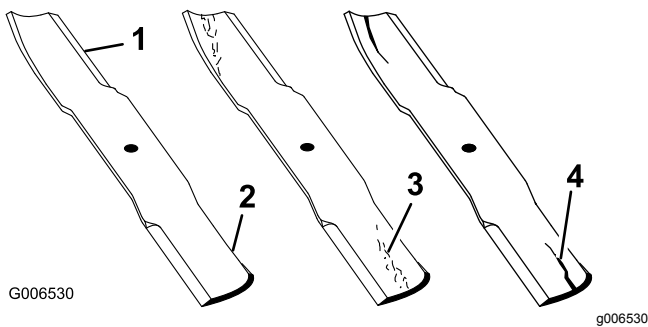


Figure 52

- | | |
|--------------|-----------------------------------|
| 1. Tranchant | 3. Usure/formation d'une entaille |
| 2. Ailette | 4. Fissure |

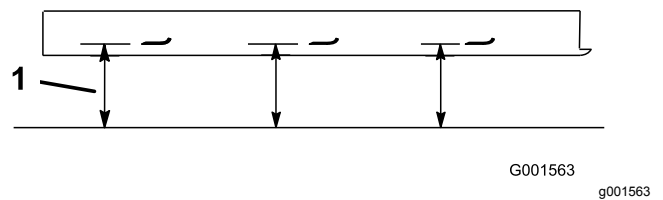


Figure 55

1. Mesurez la distance entre le tranchant et une surface plane.
3. Tournez les lames pour faire passer les pointes qui sont à l'arrière à l'avant.
4. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant des lames, au même endroit qu'à l'opération 1.

Remarque: Les mesures obtenues aux opérations 1 et 2 ne doivent pas différer de plus de 3 mm ($\frac{1}{8}$ po). Si la différence est supérieure à 3 mm ($\frac{1}{8}$ po), la lame est faussée et doit être remplacée; voir [Dépose des lames \(page 46\)](#) et [Pose des lames \(page 47\)](#).

Détection des lames faussées

1. Tournez les lames dans le sens longitudinal ([Figure 53](#)).

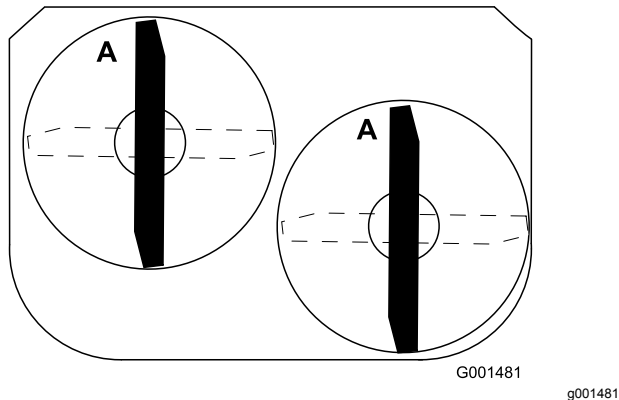


Figure 53

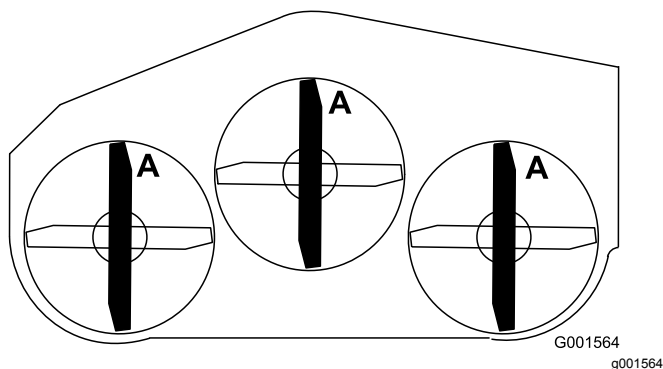


Figure 54

2. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant (position A) des lames ([Figure 55](#)).

Remarque: Notez cette valeur.

Dépose des lames

Remplacez les lames si elles heurtent un obstacle, si elles sont déséquilibrées ou faussées. Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des lames Toro d'origine. Les lames d'autres constructeurs peuvent entraîner la non-conformité aux normes de sécurité.

1. Bloquez le boulon de lame avec une clé.
2. Enlevez de l'axe, l'écrou, le boulon de lame, la rondelle bombée, la lame, les entretoises et la rondelle mince ([Figure 56](#)).

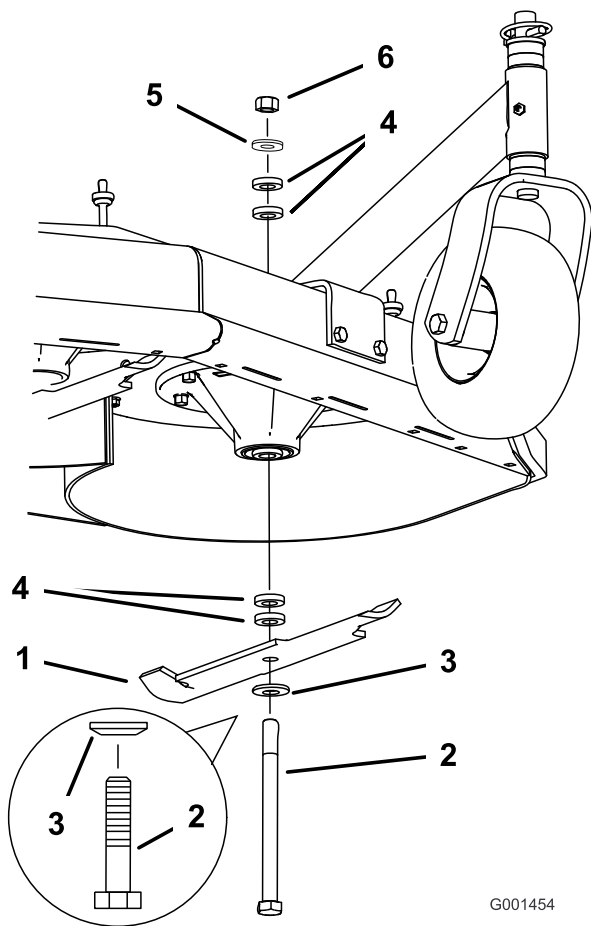
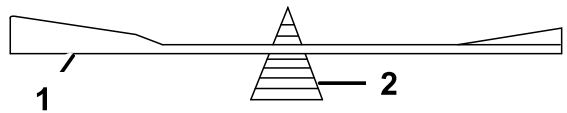


Figure 56

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1. lame | 4. Entretoise |
| 2. Boulon de lame | 5. Rondelle mince |
| 3. Rondelle bombée | 6. Écrou |

Remarque: Si la lame reste horizontale, elle est équilibrée et peut être utilisée.

Remarque: Si la lame est déséquilibrée, limez un peu l'extrémité de l'ailette seulement (Figure 57).



G000553

g000553

Figure 58

- | | |
|---------|----------------|
| 1. lame | 2. Équilibreur |
|---------|----------------|

- Répétez cette procédure jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.

Pose des lames

- Placez la rondelle bombée puis la lame sur le boulon. Choisissez le nombre correct d'entretoise(s) pour la hauteur de coupe, et insérez le boulon dans l'axe (Figure 56).

Important: Pour obtenir une coupe correcte, l'ailette de la lame doit être dirigée en haut vers l'intérieur du carter du tablier de coupe.

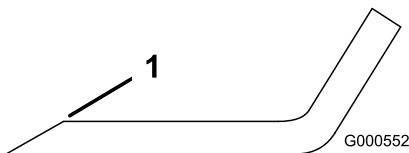
- Posez la ou les dernière(s) entretoise(s) et fixez-la ou les en place avec une rondelle mince et un écrou (Figure 56).
- Serrez le boulon de la lame à un couple de 101 à 108 N·m (75 à 80 pi-lb).

Aiguïsage des lames

- Au moyen d'une lime, aiguisez les tranchants aux deux extrémités de la lame (Figure 57).

Remarque: Veillez à conserver l'angle de coupe d'origine.

Remarque: Limez la même quantité de métal sur chacun des deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.



G000552

g000552

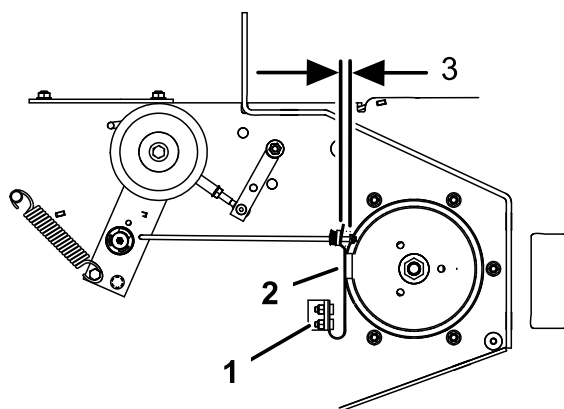
Figure 57

- Aiguïser en conservant l'angle d'origine.
- Vérifiez l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibreur (Figure 58).

Réglage du frein des lames

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
- Coupez le moteur, enlevez la clé et débranchez le fil de chaque bougie.
- Le cas échéant, ajustez les boulons de fixation de ressort de sorte que la plaquette de frein de lame frotte contre les deux côtés de la gorge de la poulie (Figure 59).
- Ajustez l'écrou à l'extrémité de la tige de frein jusqu'à ce que l'écrou et l'entretoise soient espacés de 3 à 5 mm (1/8 à 3/16 po) (Figure 59).
- Engagez les lames.

Remarque: La plaquette de frein de lame ne doit plus toucher la gorge de la poulie.

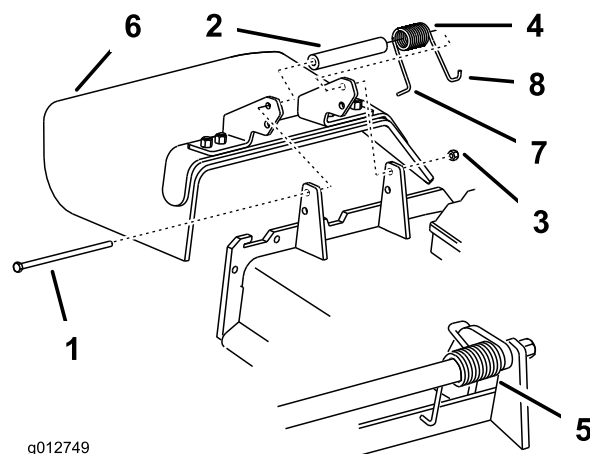


G001485

Figure 59

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Boulons de fixation de ressort | 3. 3 à 5 mm ($\frac{1}{8}$ à $\frac{3}{16}$ po) |
| 2. Plaquette de frein de lame | |

g001485



g012749

g012749

Figure 60

- | | |
|-----------------|--|
| 1. Boulon | 5. Ressort (en place) |
| 2. Entretoise | 6. Déflecteur d'herbe |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en L du ressort – à placer derrière le bord du tablier avant d'installer le boulon. |
| 4. Ressort | 8. Extrémité en J du ressort |

Remplacement du déflecteur d'herbe

⚠ ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, la machine peut projeter des objets dans votre direction ou celle d'autres personnes et causer des blessures graves. Un contact avec la lame est également possible.

N'utilisez jamais la machine sans le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le système de ramassage.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Coupez le moteur, enlevez la clé et débranchez le fil de chaque bougie.
3. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot (Figure 60).

Remarque: Déposez le déflecteur d'herbe s'il est endommagé ou usé.

4. Placez une entretoise et un ressort sur le déflecteur d'herbe.
5. L'extrémité en L du ressort doit se trouver derrière le bord du tablier (Figure 60).

Remarque: Placez bien l'extrémité en L du ressort derrière le bord du tablier avant de mettre le boulon en place, comme montré à la Figure 60.

6. Remettez le boulon et l'écrou.
7. Accrochez l'extrémité en J du ressort au déflecteur d'herbe (Figure 60).

Important: Le déflecteur d'herbe doit pouvoir pivoter. Ouvrez complètement le déflecteur d'herbe et vérifiez qu'il peut s'abaisser complètement.

Nettoyage

Nettoyage du dessous du tablier de coupe

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Enlevez chaque jour l'herbe agglomérée sous le tablier de coupe.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Coupez le moteur, enlevez la clé et débranchez le fil de chaque bougie.
3. Soulevez l'avant de la machine avec un cric et soutenez-la avec des chandelles.
4. Nettoyez la machine avec un chiffon. N'utilisez pas de jet d'eau.

Élimination des déchets

L'huile moteur, les batteries, le liquide hydraulique et le liquide de refroidissement sont polluants pour l'environnement. Débarrassez-vous de ces liquides conformément à la réglementation nationale et locale en matière d'environnement.

Remisage

Nettoyage et remisage de la machine

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Débarrassez l'extérieur de toute la machine, et surtout le moteur et le système hydraulique, des déchets d'herbe coupée, des saletés et de la crasse.

Important: Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas une trop grande quantité d'eau, surtout près du panneau de commande, du moteur, des pompes hydrauliques et des moteurs électriques.

4. Vérifiez le fonctionnement du frein de stationnement; voir [Contrôle du frein de stationnement \(page 36\)](#).
5. Faites l'entretien du filtre à air; voir [Entretien du filtre à air \(page 26\)](#).
6. Graissez la machine; voir [Lubrification \(page 24\)](#).
7. Vidangez l'huile moteur; voir [Contrôle du niveau et vidange de l'huile moteur \(page 27\)](#).
8. Contrôlez la pression des pneus; voir [Contrôle de la pression des pneus \(page 35\)](#).
9. Chargez la batterie; voir [Charge de la batterie \(page 34\)](#).
10. Grattez l'herbe et les saletés éventuellement accumulées sur le dessous du tablier de coupe, puis lavez la machine au tuyau d'arrosage.

Remarque: Faites fonctionner la machine, commande des lames (PDF) engagée et moteur tournant au ralenti accéléré, pendant 2 à 5 minutes après l'avoir lavée.

11. Vérifiez l'état des lames; voir [Entretien des lames \(page 45\)](#).
12. Si vous prévoyez de remiser machine plus de 30 jours de suite, préparez-la comme suit :
 - A. Ajoutez un stabilisateur/conditionneur de carburant dans le réservoir de carburant. Respectez les proportions spécifiées par le fabricant du stabilisateur de carburant. N'utilisez pas de stabilisateur à base d'alcool (éthanol ou méthanol).

- B. Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
- C. Coupez le moteur, laissez-le refroidir et vidangez le réservoir de carburant.
- D. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- E. Débarrassez-vous du carburant correctement. Recyclez le carburant conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

Important: Ne conservez pas le carburant additionné de stabilisateur/conditionneur plus longtemps que recommandé par le fabricant du stabilisateur de carburant.

- 13. Déposez la ou les bougies et vérifiez leur état; voir [Entretien des bougies \(page 29\)](#). Versez 30 ml (2 cuillères à soupe) d'huile moteur dans l'ouverture laissée par la bougie. Actionnez le démarreur pour faire tourner le moteur et bien répartir l'huile dans le cylindre. Reposez la ou les bougies. Ne rebranchez pas le fil de la ou des bougies.
- 14. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée.
- 15. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les dépositaires-réparateurs agréés.
- 16. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Retirez la clé du commutateur et rangez-la hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le réservoir de carburant semble s'affaisser ou la machine semble tomber en panne de carburant fréquemment.	1. L'élément filtrant en papier est colmaté.	1. Nettoyez l'élément en papier
Le moteur surchauffe.	1. Charge excessive du moteur. 2. Le niveau d'huile est trop bas dans le carter moteur. 3. Les ailettes de refroidissement et les conduits d'air sous le carter du ventilateur sont bouchés. 4. Le filtre à air est encrassé. 5. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation.	1. Réduisez votre vitesse. 2. Faites l'appoint d'huile. 3. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air. 4. Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air. 5. Contactez un dépositaire-réparateur agréé
Le démarreur ne fonctionne pas.	1. La PDF est engagée. 2. La batterie est à plat. 3. Les connexions électriques sont corrodées ou desserrées. 4. Le fusible a grillé. 5. Un relais ou contact est défectueux.	1. Désengagez la PDF. 2. Rechargez la batterie. 3. Contrôlez le bon contact des connexions électriques. 4. Remplacez le fusible. 5. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
Le moteur ne démarre pas, démarre difficilement ou cale.	1. Le réservoir de carburant est vide. 2. Le starter (le cas échéant) n'est pas en service. 3. Le filtre à air est encrassé. 4. Le fil d'une ou de plusieurs bougie est mal branché ou débranché. 5. Une ou plusieurs bougies sont piquées ou encrassées, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 6. Le filtre à carburant est encrassé. 7. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation. 8. Le réservoir ne contient pas le type de carburant correct. 9. Le niveau d'huile est trop bas dans le carter moteur.	1. Faites le plein de carburant. 2. Réglez la commande de starter à la position EN SERVICE. 3. Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air. 4. Rebranchez le fil de la ou des bougies. 5. Montez une ou des bougies neuves, à écartement correct. 6. Remplacez le filtre à carburant. 7. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 8. Vidangez le réservoir et faites le plein avec le carburant correct. 9. Faites l'appoint.
Le moteur perd de la puissance.	1. Charge excessive du moteur. 2. Le filtre à air est encrassé. 3. Le niveau d'huile est trop bas dans le carter moteur. 4. Les ailettes de refroidissement et les conduits d'air sous le carter du ventilateur sont bouchés. 5. Une ou plusieurs bougies sont piquées ou encrassées, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 6. L'évent du réservoir de carburant est bouché. 7. Le filtre à carburant est encrassé. 8. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation. 9. Le réservoir ne contient pas le type de carburant correct.	1. Réduisez votre vitesse. 2. Nettoyez l'élément du filtre à air. 3. Faites l'appoint d'huile. 4. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air. 5. Montez une ou des bougies neuves, à écartement correct. 6. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 7. Remplacez le filtre à carburant. 8. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 9. Vidangez le réservoir et faites le plein avec le carburant correct.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La machine ne se déplace pas.	1. Placez le levier de changement de vitesses en position POINT MORT. 2. Les courroies de transmission aux roues sont usées, lâches ou cassées. 3. La courroie de transmission est déchaussée. 4. Le ressort de tension est cassé ou manquant.	1. Sélectionnez un rapport. 2. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 3. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 4. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
La machine vibre de manière anormale.	1. Lame(s) faussée(s) ou déséquilibrée(s). 2. Le boulon de fixation de la lame est desserré. 3. Les boulons de montage du moteur sont desserrés. 4. Poulies de moteur, de tension ou de lames desserrées. 5. La poulie du moteur est endommagée. 6. Axe de lame faussé. 7. Le support moteur est desserré ou usé.	1. Remplacez la ou les lames. 2. Resserrez le boulon de fixation de la lame. 3. Resserrez les boulons de montage du moteur. 4. Resserrez la poulie voulue. 5. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 6. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 7. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
La hauteur de coupe est inégale.	1. Une ou des lames sont émoussées. 2. Une ou des lames sont faussées. 3. Le tablier de coupe n'est pas de niveau. 4. Le dessous du tablier de coupe est encrassé. 5. Les pneus ne sont pas gonflés à la pression correcte. 6. L'axe de lame est faussé.	1. Aiguiser la ou les lames. 2. Remplacez la ou les lames. 3. Mettez le tablier de coupe de niveau, transversalement et longitudinalement. 4. Nettoyez le dessous du tablier de coupe. 5. Corrigez la pression des pneus. 6. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
Les lames ne tournent pas.	1. La courroie d'entraînement est usée, détendue ou cassée. 2. La courroie d'entraînement s'est déchaussée de la poulie. 3. La commande de prise de force (PDF) ou l'embrayage de PDF est défectueux. 4. La courroie du tablier de coupe est usée, lâche ou cassée.	1. Remplacez la courroie d'entraînement. 2. Rehaussez la courroie d'entraînement et vérifiez la position des axes de réglage et des guide-courroies. 3. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 4. Remplacez la courroie du tablier de coupe.

Schémas

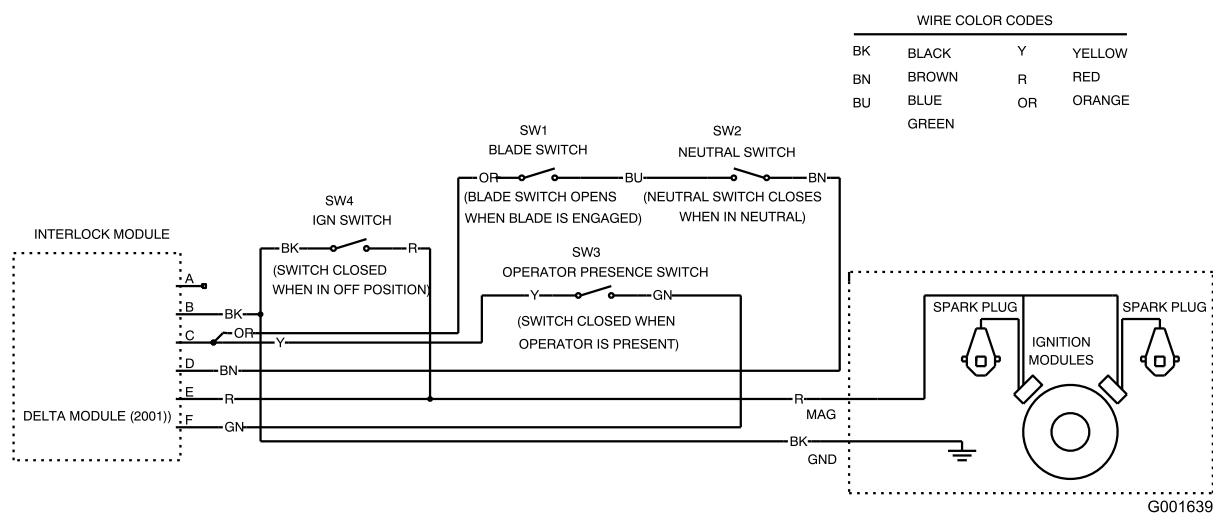


Schéma électrique (Rev. A)

g001639

Remarques:

Remarques:

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –
www.p65Warnings.ca.gov.

Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

Cette loi s'applique-t-elle de partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Comment les avertissements de Californie se comparent-ils aux limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.